



TOWER FAN / TURMVENTILATOR / VENTILATEUR COLONNE STVD 45 A1

For EU market:
HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
GERMANY

Imported for GB market by:
Lidl Great Britain Ltd
Lidl House · 14 Kingston Road
Surrey · KT5 9NU

Stand der Informationen · Status of information · Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacii · Stav informací · Stav informácií · Estado de las informaciones · Informationernes stand:

11/2021 ID: STVD 45 A1_21_V1.2

DE Kurzanleitung
TURMVENTILATOR

FR **BE** Guide de démarrage rapide
VENTILATEUR COLONNE

PL Skrócona instrukcja obsługi
WENTYLATOR KOLUMNOWY

SK Krátky návod
VENTILÁTOR

DK Kort vejledning
TÅRNVENTILATOR

GB Short manual
TOWER FAN

NL **BE** Beknopte gebruiksaanwijzing
TORENVENTILATOR

CZ Stručný návod
SLOUPOVÝ VENTILÁTOR

ES Guía breve
VENTILADOR DE TORRE

IAN 384787_2107



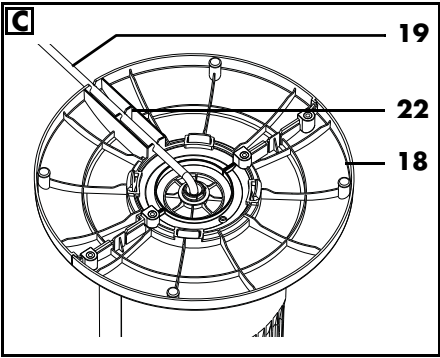
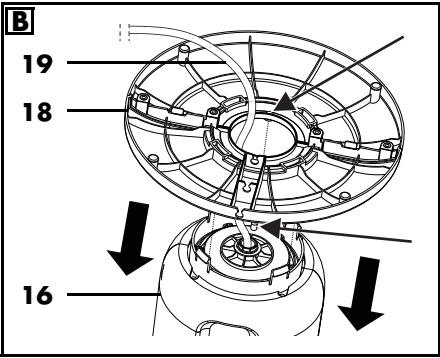
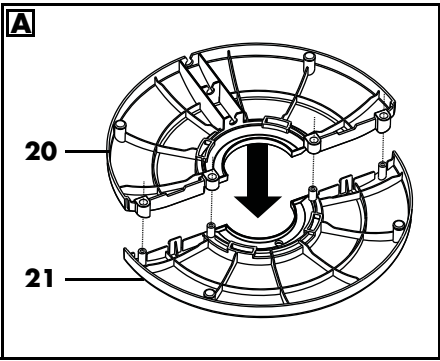
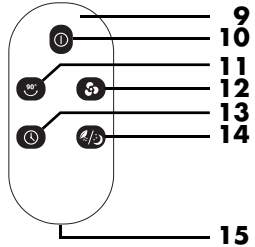
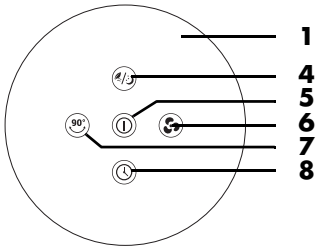
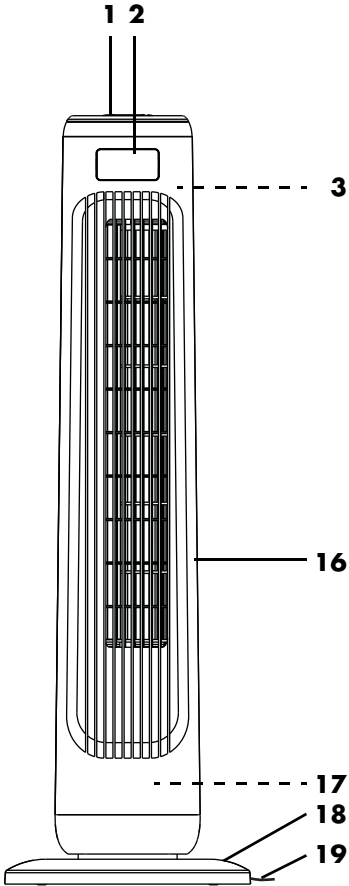
IAN 384787_2107



Deutsch	2
English	10
Français	18
Nederlands	26
Polski	34
Česky	42
Slovenčina	50
Español	58
Dansk	66



Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Przegląd / Přehled / Prehľad / Vista general / Oversigt



Kurzanleitung



Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) **384787_2107** die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Lieferumfang

- 1 Turmventilator **16**
- 1 Standfuß (bestehend aus 2 Teilen) **18**
- 1 Fernbedienung **9** mit eingelegter Batterie
- 1 Kurzanleitung

Übersicht

- 1** Bedienfeld
- 2** Display
- 3** Ablage für die Fernbedienung
- 4** Taste Modus Natur oder Schlaf ein-/ausschalten
- 5** Taste Gerät einschalten / in Standby-Betrieb schalten
- 6** Taste Gebläsestufe umschalten (3-stufig)
- 7** Taste Schwenkfunktion ein-/ausschalten
- 8** Taste Timer-Funktion
- 9** Fernbedienung
- 10** Taste Gerät einschalten / in Standby-Betrieb schalten
- 11** Taste Schwenkfunktion ein-/ausschalten
- 12** Taste Gebläsestufe umschalten (3-stufig)
- 13** Taste Timer-Funktion
- 14** Taste Modus Natur oder Schlaf ein-/ausschalten
- 15** Batteriehalter
- 16** Turmventilator
- 17** Kabelaufwicklung
- 18** Standfuß
- 19** Netzanschlussleitung mit Netzstecker
- 20** Hintere Hälfte Standfuß
- 21** Vordere Hälfte Standfuß
- 22** Führung für Netzanschlussleitung

Technische Daten

Modell:	STVD 45 A1
Netzspannung:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Schutzklasse:	II
Batterie Fernbedienung:	CR2025 (3 V)
Leistung:	45 W

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Turmventilator eignet sich für das Umwälzen von Luft in trockenen Innenräumen. Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden. Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT! Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS! Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⊙ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ⊙ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- ⊙ Die Fernbedienung wird mit einer Batterie CR2025 (3 V) betrieben.
- ⊙ Beachten Sie beim Einlegen der Batterie die richtige Polarität.
- ⊙ **EXPLOSIONSGEFAHR!** Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

- ⊙ Die Anschlussklemmen der Fernbedienung dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
 - ⊙ Entfernen Sie die Batterie aus der Fernbedienung, wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen oder wenn die Batterieleistung erschöpft ist. Die Batterie könnte auslaufen und die Fernbedienung beschädigen.
 - ⊙ Setzen Sie Batterien keinen extremen Bedingungen aus, legen Sie z. B. die Fernbedienung nicht auf Heizkörpern ab und setzen Sie sie nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Es besteht ansonsten erhöhte Auslaufgefahr.
 - ⊙ Wenn Batteriesäure ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
 - ⊙ Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
 - ⊙ Neue und gebrauchte Batterien sind von Kindern fernzuhalten.
 - ⊙ Wenn Sie vermuten, die Batterie könnte verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.
 - ⊙ Batterien müssen nach dem Gebrauch ordnungsgemäß entsorgt werden.
-
- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
 - ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 - ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.
 - ⊙ Das Gerät, die Netzanschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
 - ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser: Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
 - ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
 - ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
 - ⊙ Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie

das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie es von einer Fachwerkstatt überprüfen.

- ⊙ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder die Netzanschlussleitung sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- ⊙ Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Das Gerät ist auch nach Ausschalten nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker.
- ⊙ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
 - wenn eine Störung auftritt
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen
 - bevor Sie das Gerät reinigen
 - bei Gewitter
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor.
- ⊙ Wickeln Sie die Netzanschlussleitung im Betrieb vollständig ab, um eine Überhitzung und Durchschmoren zu verhindern.
- ⊙ Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muss dieses den gültigen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.

- ⊙ Stellen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊙ Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

Gerät montieren

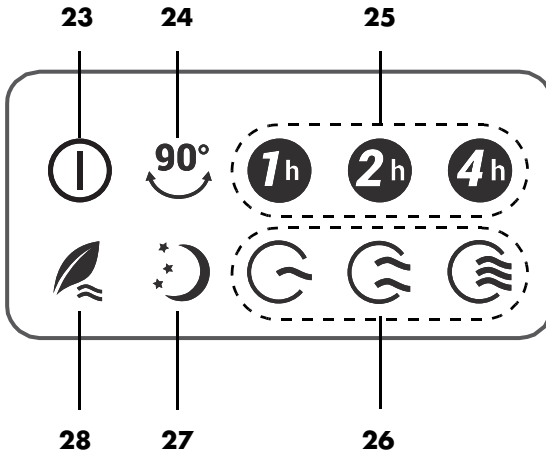
Bevor das Gerät in Betrieb genommen werden kann, muss der Standfuß **18** montiert werden:














1. **Bild A:** Setzen Sie die hintere Hälfte des Standfußes **20** sowie die vordere Hälfte des Standfußes **21** zusammen. Achten Sie darauf, dass die Verbindung hörbar einrastet.
2. Ziehen Sie die Netzanschlussleitung **19** durch die Öffnung in der Mitte des Standfußes **18**.
3. **Bild B:** Richten Sie den Führungsstift auf der Unterseite des Turmventilators **16** auf das Loch im Standfuß **18** aus. Drücken Sie den Standfuß auf den Turmventilator. Achten Sie darauf, dass die Verbindung hörbar einrastet.
4. **Bild C:** Klemmen Sie die Netzanschlussleitung **19** in die Führung für die Netzanschlussleitung **22**.
5. Wählen Sie einen Standort, der den Sicherheitshinweisen entspricht. Achten Sie auf einen sicheren Stand.

Fernbedienung

Die Fernbedienung **9** wird mit einer eingelegten Batterie CR2025 (3 V) geliefert. Ziehen Sie vor der Inbetriebnahme den Kunststoffstreifen aus der Fernbedienung.

Das Display im Überblick







- 23**  Wird angezeigt, ...
 ... wenn das Gerät in den Standby-Betrieb geschaltet ist und
 ... wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- 24**  Schwenkfunktion ist eingeschaltet.
- 25**    Es können ein oder mehrere Symbole angezeigt werden, wenn die Funktion Timer eingeschaltet ist.
- 26**    Gebläsestufe wird angezeigt, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
 : niedrige Stufe
 : mittlere Stufe
 : höchste Stufe
- 27**  Wird angezeigt, wenn der Modus Schlaf aktiviert ist.
- 28**  Wird angezeigt, wenn der Modus Natur aktiviert ist.





Bedienen

Das Gerät kann mit den Tasten am Bedienfeld **1** oder mit der Fernbedienung **9** bedient werden. Tasten und Funktionen sind identisch. Im weiteren Verlauf wird die Bedienung mit der Fernbedienung beschrieben.




Gerät in Betrieb nehmen und ausschalten

1. Stecken Sie den Netzstecker **19** in eine Netzsteckdose, die den technischen Daten entspricht. Im Display **2** leuchten alle Symbole einmal auf. Das Symbol  **23** zeigt den Standby-Betrieb an.
2. Drücken Sie die Taste  **10**, um das Gerät einzuschalten. Ein akustisches Signal ertönt.
Das Gerät startet ...
... für einige Sekunden mit der höchsten Gebläsestufe und schaltet dann auf die vor dem Ausschalten eingestellte Gebläsestufe,
... mit der Schwenkfunktion, falls diese vor dem Ausschalten in den Standby-Betrieb eingeschaltet war.
3. Drücken Sie die Taste  **10**, um das Gerät in den Standby-Betrieb zu schalten. Ein akustisches Signal ertönt. Das Symbol  **23** zeigt den Standby-Betrieb an.
4. Ziehen Sie den Netzstecker **19**, um das Gerät auszuschalten.







Gebläsestufe einstellen

- Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät wiederholt die Taste  **12**. Im Display **2** erscheint eines der folgenden Symbole:
 -  : niedrige Stufe
 -  : mittlere Stufe
 -  : höchste Stufe



Schwenkfunktion (90°-Oszillation)

1. Schalten Sie die Schwenkfunktion ein, indem Sie die Taste für die Schwenkfunktion  **11** drücken. Im Display **2** erscheint das Symbol  **24**.
2. Schalten Sie die Schwenkfunktion aus, indem Sie die Taste für die Schwenkfunktion  **11** erneut drücken.

Laufdauer (Timer) einstellen



- Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät wiederholt die Taste  **13**. Dabei wird durch jedes Drücken jeweils eine Stunde hinzugefügt. Im Display **2** erscheint eines oder mehrere der folgenden Symbole:
 -  : 1 Stunde Laufdauer
 -  : 2 Stunden Laufdauer
 -  : 4 Stunden LaufdauerDie Laufdauer von 3 Stunden wird z. B. mit   dargestellt.
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet das Gerät in den Standby-Betrieb.

Modus Natur wählen

1. Stellen Sie die gewünschte Gebläsestufe ein.
2. Drücken Sie die Taste  **14**, bis im Display **2** das Symbol  **28** erscheint. Das Gerät arbeitet nun in Intervallen abwechselnd mit allen Gebläsestufen. Je höher die eingestellte Stufe, desto mehr Anteil haben Intervalle mit kräftigem Luftstrom.

Modus Schlaf wählen

HINWEIS: Das Gerät schaltet in diesem Modus auf die niedrigste Gebläsestufe, aber nicht in den Standby-Betrieb. Für das Ausschalten nach einer bestimmten Dauer stellen Sie zusätzlich den Timer ein.

1. Stellen Sie die gewünschte Gebläsestufe ein.
2. Drücken Sie die Taste  **14**, bis im Display **2** das Symbol  **27** erscheint. Falls eine andere als die niedrige Gebläsestufe eingestellt ist, wird diese nach ca. jeder halben Stunde um eine Stufe verringert.

Reinigen

Zusätzliche Informationen zur Reinigung und Pflege des Geräts und der Zubehörteile entnehmen Sie bitte der Online-Bedienungsanleitung.








Entsorgen

Verpackung und Gerät müssen gemäß den Umweltvorschriften Ihres Landes entsorgt werden.

Pflichtangaben für elektrische Ventilatoren

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	28.6	m ³ /min
Ventilator Leistungsaufnahme	P	40.2	W
Serviceverhältnis	SV	0.7	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	0.1	W
Ventilator Schallleistungspegel	L _{WA}	60	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	3.7	m/s
Messnorm für Ermittlung Serviceverhältnis	IEC 60879:2019		

Verwendete Symbole

	Schutzisolierung
	G eprüfte S icherheit: Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Wechselspannung
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.

Technische Änderungen vorbehalten.

Service-Center

Im Servicefall kontaktieren Sie bitte unser Service Center:

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei)
E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 384787_2107

Short manual













This document is an abridged print version of the complete user instructions. Scanning the QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and by entering the article number (IAN) **384787_2107** you can view and download the complete user instructions.

WARNING! Observe the complete user instructions and the safety information to avoid personal injury and damage to property. The quick reference guide is a component of this product. Familiarise yourself with all user and safety information before using the product. Keep the quick reference guide in a safe place and hand over all documents when passing the product on to third parties.


Items supplied

- 1 tower fan **16**
- 1 base (consisting of 2 parts) **18**
- 1 remote control **9** with battery inserted
- 1 short manual

Overview

- 1** Operating panel
- 2** Display
- 3** Holder for the remote control
- 4**  Button for switching on/off nature or sleep mode
- 5**  Button for switching device on / to standby mode
- 6**  Button for switching blower level (3-speed)
- 7**  Button for switching swivel function on/off
- 8**  Button for timer function
- 9** Remote control
- 10**  Button for switching device on / to standby mode
- 11**  Button for switching swivel function on/off
- 12**  Button for switching blower level (3-speed)
- 13**  Button for timer function
- 14**  Button for switching on/off nature or sleep mode
- 15** Battery compartment
- 16** Tower fan
- 17** Cable spool
- 18** Base
- 19** Mains power cable with mains plug
- 20** Back half of base
- 21** Front half of base
- 22** Guide for mains power cable

Technical specifications

Model:	STVD 45 A1
Mains voltage:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Protection class:	II 
Battery for the remote control:	CR2025 (3V)
Power rating:	45 W

Intended purpose

The tower fan is suitable for circulating air in dry indoor spaces.

The device is designed for private, domestic use. The device must only be used indoors.

This device must not be used for commercial purposes.

Safety information

Warnings

If necessary, the following warnings are used in this copy of the user instructions:



DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: low risk: failure to observe this warning may result in minor injury or material damage.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding, if they are supervised or instructed on how to use this device safely and if they are aware of the resulting dangers. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- ⊙ If the mains power cable of this device should become damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or a similarly qualified specialist, in order to avoid any hazards.
- ⊙ This device is not intended to be operated using an external timer or a separate remote control system.
- ⊙ The remote control requires a CR2025 (3V) battery.
- ⊙ Be sure to observe the correct polarity when inserting the battery.
- ⊙ **DANGER OF EXPLOSION!** Batteries must not be charged or re-activated by other means, nor must they be dismantled, thrown into a fire or short-circuited.
- ⊙ The connection terminals of the remote control must not be short-circuited.

- ⊙ Remove the batteries from the remote control if you do not intend to use the remote control for a prolonged period of time, or if the battery runs out of power. The battery might leak and damage the remote control.
 - ⊙ Do not subject batteries to extreme conditions, e.g. do not place the remote control on radiators or expose it to direct sunlight. Otherwise, there is an increased danger of batteries leaking.
 - ⊙ If battery acid has leaked, avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. In case of contact with the acid, rinse the affected area at once with plenty of clean water and seek medical assistance immediately.
 - ⊙ Batteries can be life-threatening if swallowed. Therefore you should store batteries out of the reach of young children. If a battery has been swallowed, medical assistance must be sought immediately.
 - ⊙ New and used batteries must be kept away from children.
 - ⊙ If you suspect that the batteries could have been swallowed or have gotten into any body cavities, immediately seek medical assistance.
 - ⊙ Batteries must be properly disposed of after use.
-
- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.
 - ⊙ Keep the device out of the reach of children.
 - ⊙ Electrical devices can represent a danger to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.
 - ⊙ The device, the mains power cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquids.
 - ⊙ Protect the device from moisture, water drops and water splashes: failure to observe this instruction may result in an electrical shock hazard.
 - ⊙ If liquid gets into the device, disconnect the mains plug immediately. Have the device checked before reusing.
 - ⊙ Never touch the device with wet hands.
 - ⊙ If the device has fallen into water, pull out the mains plug immediately, and only then remove the device from the water. Do not use the device again, and have it checked by a specialist workshop.
 - ⊙ Do not use the device if the device or the mains power cable has any visible damage, or if the device has previously been dropped.
 - ⊙ Only connect the mains plug to a properly installed and easily accessible wall socket whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must still be easily accessible after the device is plugged in.

- ⊙ Ensure that the mains power cable cannot be damaged by sharp edges or hot points.
- ⊙ When using the device, ensure that the mains power cable cannot be trapped or crushed.
- ⊙ The device is not fully disconnected from the power supply, even after it is switched off. In order to fully disconnect it, pull out the mains plug.
- ⊙ When removing the mains plug from the wall socket, always pull on the plug and never the cable.
- ⊙ Pull the mains plug out of the wall socket, ...
 - ... if there is a fault,
 - ... when you are not using the device,
 - ... before you clean the device and
 - ... during thunderstorms.
- ⊙ To avoid any hazard, do not make modifications to the product.
- ⊙ During operation, completely unwind the mains power cable, to prevent overheating and the cable from melting.
- ⊙ When using an extension cable, this must correspond to the applicable safety regulations.
- ⊙ Never place the device on hot surfaces (e.g. hot plates) or near to heat sources or open fire.
- ⊙ Only use the original accessories.
- ⊙ Do not clean using sharp objects or abrasive cleaning agents.

Assembling the device

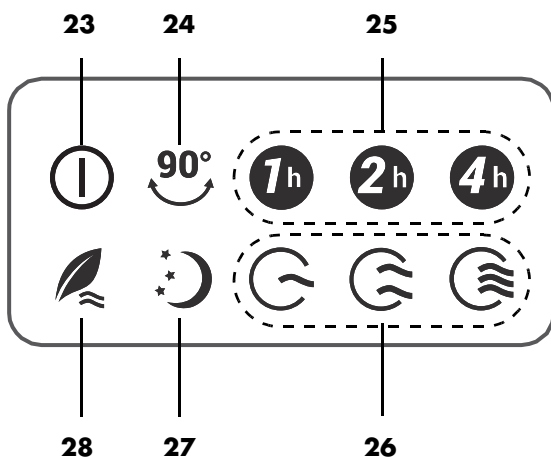
Before the device can be switched on, the base **18** must be assembled:

1. **Figure A:** put the back half of the base **20** and the front half of the base **21** together. Ensure that the connection audibly clicks into place.
2. Pull the mains power cable **19** through the opening in the middle of the base **18**.
3. **Figure B:** align the guide pin on the underside of the tower fan **16** with the hole in the base **18**. Press the base onto the tower fan. Ensure that the connection audibly clicks into place.
4. **Figure C:** clamp the mains power cable **19** into the guide for the mains power cable **22**.
5. Select a location which complies with the safety information. Ensure that it is stable.

Remote control

The remote control **9** is supplied with a CR2025 (3V) battery inserted. Before switching on, remove the plastic strip from the remote control.

Display overview



- 23** Is displayed ...
... when the device is switched to standby mode, and
... when the device is switched on.
- 24** Swivel function is switched on.
- 25** One or more symbols may be displayed when the timer function is switched on.
- 26** Blower level is displayed when the device is switched on.
 : low speed
 : medium speed
 : highest speed
- 27** Is displayed when sleep mode is activated.
- 28** Is displayed when nature mode is activated.

Operation

The device can be operated using the buttons on the operating panel **1** or using the remote control **9**. The buttons and functions are identical. In the following, operation using the remote control is described.




Putting the device into operation and switching it off

1. Insert the mains plug **19** into a mains socket corresponding to the technical data. All the symbols in the display **2** light up once. The symbol **① 23** indicates standby mode.
2. Press the button **① 10** to switch the device on. An audio signal sounds. The device starts ...
... for a few seconds at the highest blower level and then switched to the blower level that was set before it was switched off,
... with the swivel function active, if this was switched on before the device was switched to standby mode.




NOTE: if the device is disconnected from the mains, the selected settings are lost.

3. Press the button **① 10** in order to switch the device to standby mode. An audio signal sounds. The symbol **① 23** indicates standby mode.
4. Pull out the mains plug **19** in order to switch the device off.







Setting blower level

- When the device is switched on, repeatedly press the button **↻ 12**. The display **2** will show one of the following symbols:
 - : low speed
 - : medium speed
 - : highest speed



Swivel function (90° oscillation)

1. Switch the swivel function on by pressing the button for the swivel function  **11**. The display **2** will show the symbol  **24**.
2. Switch the swivel function off by pressing the button for the swivel function  **11** again.

Setting the timer



- When the device is switched on, repeatedly press the button  **13**. Each time you press it, one hour is added. The display **2** shows one or more of the following symbols:
 - : 1 hour runtime
 - : 2 hours runtime
 - : 4 hours runtimeA runtime of 3 hours is displayed as e.g.  .
- After the set time is completed, the device switches to standby mode.

Selecting nature mode

1. Select the desired blower level.
2. Press the button  **14** until the display **2** shows the symbol  **28**. The device now operates alternating at intervals between all blower levels. The higher the speed selected, the more intervals will operate at the higher air flow.

Selecting sleep mode

NOTE: in this mode, the device switches to the lowest blower level but not to standby mode. For switching off after a certain period, you can additionally use the timer.

1. Select the desired blower level.
2. Press the button  **14** until the display **2** shows the symbol  **27**. If any other blower level is set than the lowest speed, it is reduced by one speed setting after approx. each half hour.

Cleaning

For additional information on cleaning and looking after the device and accessories, please see the online user instructions.








Disposal

Packaging and device must be disposed of according to the environmental regulations of your country.

Mandatory specifications for electrical fans

Designation	Symbol	Value	Unit
Maximum volume flow	F	28.6	m ³ /min
Fan power consumption	P	40.2	W
Service value	SV	0.7	(m ³ /min)/W
Power consumption in standby mode	P _{SB}	0.1	W
Fan sound power level	L _{WA}	60	dB(A)
Maximum speed	c	3.7	m/s
Measurement standard for service value	IEC 60879:2019		

Symbols used

	Double insulation
	Geprüfte Sicherheit (certified safety): devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). (Not for UK)
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	AC voltage
	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.

Subject to technical modifications.

Service Centre

If you require service, please contact our Service Centre:

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: hoyer@lidl.ie

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4409
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

IAN: 384787_2107

Guide de démarrage rapide













Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR vous accédez directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet en saisissant le numéro d'article (IAN) **384787_2107**.

AVERTISSEMENT ! Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité pour éviter des dommages physiques et matériels. La notice succincte fait partie intégrale de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'emploi et de sécurité. Conservez bien la notice succincte et, en cas de transmission du produit à des tiers, remettez également l'ensemble des documents.


Éléments livrés

- 1 ventilateur tour **16**
- 1 pied (composée de 2 parties) **18**
- 1 télécommande **9** avec pile insérée
- 1 guide de démarrage rapide

Aperçu de l'appareil

- 1** Champ de commande
- 2** Écran
- 3** Compartiment pour la télécommande
- 4**  Bouton de mise en marche/arrêt du mode nature ou sommeil
- 5**  Bouton de mise en marche de l'appareil / commutation sur mode veille
- 6**  Bouton de commutation du niveau de soufflage (3 niveaux)
- 7**  Bouton de mise en marche/arrêt de la fonction de pivotement
- 8**  Bouton de fonction de minuterie
- 9** Télécommande
- 10**  Bouton de mise en marche de l'appareil / commutation sur mode veille
- 11**  Bouton de mise en marche/arrêt de la fonction de pivotement
- 12**  Bouton de commutation du niveau de soufflage (3 niveaux)
- 13**  Bouton de fonction de minuterie
- 14**  Bouton de mise en marche/arrêt du mode nature ou sommeil
- 15** Porte-pile
- 16** Ventilateur tour
- 17** Enrouleur de câble
- 18** Pied
- 19** Câble de raccordement au secteur avec fiche secteur
- 20** Moitié arrière du pied
- 21** Moitié avant du pied
- 22** Guidage pour câble de raccordement au secteur

Caractéristiques techniques

Modèle :	STVD 45 A1
Tension secteur :	220 - 240 V ~ 50 Hz
Classe de protection :	II 
Pile pour télécommande :	CR2025 (3 V)
Puissance :	45 W

Utilisation conforme

Le ventilateur tour est destiné à brasser l'air dans des pièces intérieures sèches.

L'appareil est conçu pour un usage domestique. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Cet appareil ne peut pas être utilisé à des fins professionnelles.

Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :



DANGER ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

ATTENTION : risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

REMARQUE : remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- ⊙ Si le câble de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour éviter les mises en danger.
- ⊙ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- ⊙ La télécommande fonctionne avec une pile CR2025 (3 V).
- ⊙ Lors de l'insertion de la pile, veillez au respect de la polarité.

- ⊙ **DANGER ! RISQUE D'EXPLOSION !** Les piles ne doivent pas être chargées ou réactivées d'autres manières, elles ne doivent pas être démontées, jetées au feu ou court-circuitées.
 - ⊙ Les bornes de connexion de la télécommande ne doivent pas être court-circuitées.
 - ⊙ Ôtez la pile de la télécommande si vous ne comptez pas vous en servir pendant une durée prolongée ou quand les piles sont usées. La pile risque sinon de couler et d'endommager la télécommande.
 - ⊙ Ne soumettez pas les piles à des conditions extrêmes, par ex. ne posez pas la télécommande sur des corps chauds ni sous les rayons du soleil direct. Le risque d'écoulement devient sinon plus important.
 - ⊙ Si de l'acide des piles a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
 - ⊙ Les piles peuvent être mortelles en cas d'ingestion. Pour cela, conservez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, demandez immédiatement une assistance médicale.
 - ⊙ Tenir loin des enfants toute pile, qu'elle soit neuve ou usagée.
 - ⊙ Si vous supposez que la pile ait pu être ingérée ou parvenue dans une partie du corps de quelqu'un, vous devez immédiatement aller consulter un service d'assistance médicale.
 - ⊙ Les piles doivent être éliminées après leur utilisation conformément aux règles.
-
- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
 - ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
 - ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.
 - ⊙ L'appareil, le câble de raccordement au secteur et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans un autre liquide.
 - ⊙ Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les projections d'eau : le non-respect de cette précaution risque de provoquer une décharge électrique.
 - ⊙ Si du liquide pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.

- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- ⊙ En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche secteur avant de retirer l'appareil. Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil, faites-le vérifier par un atelier spécialisé.
- ⊙ Ne mettez pas l'appareil en service si l'appareil ou le câble de raccordement au secteur présente des dommages visibles ou si l'appareil a subi une chute.
- ⊙ Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise de courant conforme et facilement accessible, dont la tension correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- ⊙ Évitez toute détérioration du câble de raccordement au secteur par des arêtes vives ou des surfaces brûlantes.
- ⊙ Lors de l'utilisation de l'appareil, le câble de raccordement au secteur ne doit pas être coincé ou écrasé.
- ⊙ L'appareil n'est pas complètement isolé du secteur même après l'avoir éteint avec l'interrupteur marche/arrêt. Pour ce faire, débranchez la fiche secteur.
- ⊙ Pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche mâle, jamais sur le câble.
- ⊙ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant, ...
... lorsqu'une panne survient,
... quand vous n'utilisez pas l'appareil,
... avant de nettoyer l'appareil et
... en cas d'orage.
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'article.
- ⊙ Déroulez totalement le câble de raccordement au secteur lors du fonctionnement afin d'éviter qu'il surchauffe ou qu'il grille.
- ⊙ Si vous utilisez une rallonge, cette dernière doit être conforme aux exigences de sécurité en vigueur.
- ⊙ Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces très chaudes (comme p. ex. les plaques de cuisson) ni à proximité de sources de chaleur ou d'un feu ouvert.
- ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- ⊙ N'utilisez pas de détergent corrosif ou provoquant des rayures.

Monter l'appareil

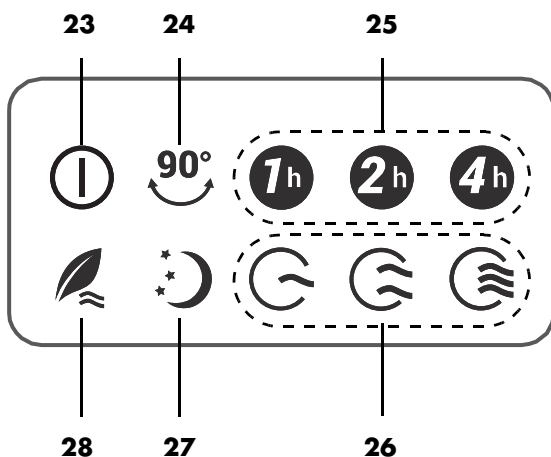
Le pied **18** doit être monté avant que l'appareil ne puisse être mis en service :














1. **Figure A** : assemblez ensemble la moitié arrière du pied **20** et la moitié avant du pied **21**. Veillez à ce que la connexion s'encrante de façon audible.
2. Tirez le câble de raccordement au secteur **19** à travers l'orifice au milieu du pied **18**.
3. **Figure B** : orientez la broche de guidage située sur la face inférieure du ventilateur tour **16** sur le trou dans le pied **18**. Appuyez le pied sur le ventilateur tour. Veillez à ce que la connexion s'encrante de façon audible.
4. **Figure C** : pincez le câble de raccordement au secteur **19** dans le guidage pour le câble de raccordement au secteur **22**.
5. Choisissez un emplacement qui satisfasse les consignes de sécurité. Veillez à la stabilité.

Télécommande

La télécommande **9** est livrée avec une pile CR2025 (3 V) insérée. Avant la mise en service, retirez le ruban en plastique de la télécommande.

Vue d'ensemble de l'écran





- 23**  S'affiche ...
... quand l'appareil est commuté en mode veille et
... quand l'appareil est allumé.
- 24**  La fonction de pivotement est activée.
- 25**    Un ou plusieurs symboles peuvent s'afficher lorsque la fonction minuterie est activée.
- 26**    Le niveau de soufflage s'affiche quand l'appareil est allumé.
 : niveau bas
 : niveau moyen
 : niveau haut
- 27**  S'affiche quand le mode sommeil est activé.
- 28**  S'affiche quand le mode nature est activé.



Utilisation

L'appareil peut être commandé avec les boutons du champ de commande **1** ou au moyen de la télécommande **9**. Les boutons et les fonctions sont identiques. Par la suite, l'utilisation de la télécommande est décrite.





Mettre l'appareil en fonctionnement et l'éteindre

1. Branchez la fiche secteur **19** dans une prise de courant secteur qui correspond aux caractéristiques techniques. Tous les symboles s'allument une fois sur l'écran **2**. Le symbole  **23** affiche le mode veille.
2. Appuyez sur le bouton  **10** pour mettre l'appareil en marche. Un signal sonore retentit.
L'appareil démarre ...
... pendant quelques secondes au niveau de soufflage maximum puis commute sur le niveau de soufflage réglé avant la mise à l'arrêt,
... avec la fonction de pivotement si celle-ci était activée en mode veille avant la mise à l'arrêt.




REMARQUE : lors du débranchement de l'appareil, les réglages sélectionnés ne sont pas enregistrés.

3. Appuyez sur le bouton  **10** pour commuter l'appareil en mode veille. Un signal sonore retentit. Le symbole  **23** affiche le mode veille.
4. Débranchez la fiche secteur **19** pour mettre l'appareil hors tension.







Régler le niveau de soufflage

- L'appareil étant mis en marche, appuyez plusieurs fois le bouton  **12**. L'un des symboles suivants s'affiche sur l'écran **2** :
 -  : niveau bas
 -  : niveau moyen
 -  : niveau haut


Fonction de pivotement (oscillation 90°)


1. Activez la fonction de pivotement en appuyant le bouton pour la fonction de pivotement  **11**. Sur l'écran **2** apparaît le symbole  **24**.
2. Arrêtez la fonction de pivotement en appuyant à nouveau sur le bouton pour la fonction de pivotement  **11**.

Régler la durée de fonctionnement (minuterie)

- L'appareil étant mis en marche, appuyez plusieurs fois le bouton  **13**. Ce faisant, une heure est ajoutée à chaque fois que l'on appuie sur le bouton. L'un ou plusieurs des symboles suivants s'affichent sur l'écran **2** :
 -  **1h** : 1 heure de durée de fonctionnement
 -  **2h** : 2 heures de durée de fonctionnement
 -  **4h** : 4 heures de durée de fonctionnementPar exemple, la durée de fonctionnement de 3 heures est illustrée par  **1h**  **2h**.
- Après écoulement de la durée sélectionnée, l'appareil passe en mode veille.



Sélectionner le mode nature

1. Réglez le niveau de soufflage souhaité.
2. Appuyez sur le bouton  **14** jusqu'à ce qu'à l'écran **2** apparaisse le symbole

 **28**. À présent, l'appareil marche par intervalles en alternance avec tous les niveaux de soufflage. Plus le niveau est élevé, plus la part d'intervalles de flux d'air forts est importante.

Sélectionner le mode sommeil

REMARQUE : dans ce mode, l'appareil bascule sur le niveau de soufflage le plus bas mais pas en mode veille. Pour la désactivation après un certain temps, vous pouvez de plus régler la minuterie.

1. Réglez le niveau de soufflage souhaité.
2. Appuyez sur le bouton  **14** jusqu'à ce qu'à l'écran **2** apparaisse le symbole  **27**. Si un autre niveau que le niveau de soufflage bas a été réglé, celui-ci baisse d'un niveau après environ chaque demi heure.

Nettoyage

Vous trouverez des informations supplémentaires concernant le nettoyage et l'entretien de l'appareil et des accessoires dans le mode d'emploi en ligne.




Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez vous référer au chapitre correspondant du mode d'emploi en ligne.

Informations obligatoires pour les ventilateurs électriques

Désignation	Symbole	Valeur	Unité
Débit volumique maximal	F	28.6	m ³ /min
Puissance absorbée du ventilateur	P	40.2	W
Valeur de service	SV	0.7	(m ³ /min)/W
Puissance absorbée en mode veille	P _{SB}	0.1	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	60	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	3.7	m/s
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879:2019		

Symboles utilisés

	Isolation de protection
	Geprüfte Sicherheit (sécurité contrôlée): les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
	Tension alternative
	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

Sous réserves de modifications techniques.

Centre de service

En cas de problème requérant une assistance, veuillez contacter notre centre de service :

(FR) Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: hoyer@lidl.fr

(CH) Service Suisse
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.ch

(BE) Service Belgique
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN : 384787_2107

Beknopte gebruiksaanwijzing



Dit document is een beknopt, gedrukt exemplaar van de volledige handleiding. Door het scannen van de QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **384787_2107** de volledige handleiding bekijken en downloaden.

WAARSCHUWING! Neem de volledige handleiding en de veiligheidsinstructies in acht om lichamelijk letsel en materiële schade te vermijden. De korte handleiding vormt een onderdeel van dit product. Leer vóór het gebruik van het product alle bedienings- en veiligheidsinstructies kennen. Berg de korte handleiding goed op en geef alle documentatie mee, wanneer u het product aan een ander overdraagt.

Levering

- 1 torenventilator **16**
- 1 standvoet (bestaande uit 2 delen) **18**
- 1 afstandsbediening **9** met geplaatste batterij
- 1 beknopte gebruiksaanwijzing

Overzicht

- 1** Bedieningspaneel
- 2** Display
- 3** Lade voor de afstandsbediening
- 4** Toets Natuur- of Slaapmodus in-/uitschakelen
- 5** Toets apparaat inschakelen / naar stand-by overschakelen
- 6** Toets blaasstrap omschakelen (3-traps)
- 7** Toets zwenkfunctie in-/uitschakelen
- 8** Toets timerfunctie
- 9** Afstandsbediening
- 10** Toets apparaat inschakelen / naar stand-by overschakelen
- 11** Toets zwenkfunctie in-/uitschakelen
- 12** Toets blaasstrap omschakelen (3-traps)
- 13** Toets timerfunctie
- 14** Toets Natuur- of Slaapmodus in-/uitschakelen
- 15** Batterijhouder
- 16** Torenventilator
- 17** Kabelopwikkeling
- 18** Standvoet
- 19** Netaansluitsnoer met stekker
- 20** Achterste helft standvoet
- 21** Voorste helft standvoet
- 22** Geleiding voor netaansluitsnoer

Technische gegevens

Model:	STVD 45 A1
Netspanning:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Beschermingsklasse:	II
Batterij afstandsbediening:	CR2025 (3 V)
Vermogen:	45 W

Correct gebruik

De torenventilator is geschikt voor het laten circuleren van lucht in droge binnenruimten. Het apparaat is ontworpen voor particuliere huishoudens. Het apparaat mag uitsluitend binnenhuis worden gebruikt. Dit apparaat mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig, worden de volgende waarschuwingen in deze handleiding gebruikt:



GEVAAR! Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

WAARSCHUWING! Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP: gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: situaties en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- ⊙ Wanneer het netaansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te voorkomen.
- ⊙ Dit apparaat is niet bedoeld om te gebruiken met een externe tijdschakelklok of een afzonderlijk op afstand bestuurbaar systeem.
- ⊙ De afstandsbediening werkt op één batterij CR2025 (3 V).
- ⊙ Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste polariteit.
- ⊙ **EXPLOESIEGEVAAR!** Batterijen mogen niet worden opgeladen of met andere middelen worden gereactiveerd, niet worden gedemonstreed, niet in open vuur worden geworpen of worden kortgesloten.

- ⊙ De aansluitingen van de afstandsbediening mogen niet worden kortgesloten.
 - ⊙ Verwijder de batterij uit de afstandsbediening, wanneer u deze gedurende langere tijd niet wilt gebruiken of wanneer de batterij helemaal leeg is. De batterij zou kunnen gaan lekken en de afstandsbediening kunnen beschadigen.
 - ⊙ Stel de batterijen niet bloot aan extreme omstandigheden, leg de afstandsbediening bijvoorbeeld niet op verwarmingselementen en stel deze niet bloot aan directe zoninstraling. Anders bestaat er een verhoogd risico op lekkage.
 - ⊙ Wanneer er batterijzuur is uitgelekt, moet u contact met huid, ogen en slijmvliezen voorkomen. Spoel de desbetreffende plaatsen bij contact met het zuur direct met veel schoon water en neem contact op met een arts.
 - ⊙ Batterijen kunnen bij inslikken levensgevaarlijk zijn. Bewaar batterijen daarom op een onbereikbare plaats voor kleine kinderen. Wanneer er een batterij werd ingeslikt, moet direct contact worden opgenomen met een arts.
 - ⊙ Nieuwe en gebruikte batterijen moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden.
 - ⊙ Wanneer u vermoedt dat de batterijen ingeslikt zouden kunnen zijn of in een lichaamsdeel terecht zouden kunnen zijn gekomen, moet u onmiddellijk medische hulp inschakelen.
 - ⊙ Batterijen moeten na gebruik op verantwoorde wijze worden weggegooid.
-
- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
 - ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.
 - ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebedieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.
 - ⊙ Het apparaat, het netaansluitsnoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
 - ⊙ Bescherm het apparaat tegen vocht, druppel- of spatwater: anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
 - ⊙ Wanneer er vloeistof in het apparaat terecht komt, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Laat het apparaat controleren voordat u het weer in gebruik neemt.
 - ⊙ Bedien het apparaat niet met vochtige handen.

- ⊙ Mocht het apparaat toch ooit in het water vallen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en haal het apparaat daarna pas uit het water. Gebruik het apparaat in dat geval niet meer, maar laat het door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
- ⊙ Neem het apparaat niet in gebruik, wanneer het apparaat of het netaansluitsnoer zichtbaar beschadigd is of wanneer het apparaat voorheen is gevallen.
- ⊙ Sluit de stekker alleen aan op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten gemakkelijk toegankelijk blijven.
- ⊙ Let erop, dat het netaansluitsnoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd.
- ⊙ Let er bij gebruik van het apparaat op, dat het netaansluitsnoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- ⊙ De stroomtoevoer naar het apparaat is ook na het uitschakelen niet volledig onderbroken. Hiervoor moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
- ⊙ Trek de stekker altijd aan de stekker uit het stopcontact en nooit aan de kabel.
- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact, ...
 - ... wanneer er zich een storing voordoet,
 - ... wanneer u het apparaat niet gebruikt,
 - ... voordat u het apparaat reinigt en ... bij onweer.
- ⊙ Om gevaar te voorkomen, brengt u geen veranderingen aan het artikel aan.
- ⊙ Wikkel het netaansluitsnoer voor gebruik volledig af om oververhitting en smoren van de kabel te voorkomen.
- ⊙ Wanneer een verlengkabel wordt gebruikt, moet dit voldoen aan de geldige veiligheidsbepalingen.
- ⊙ Plaats het apparaat nooit op hete oppervlakken (bijv. fornuisplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- ⊙ Gebruik uitsluitend de originele accessoires.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

Apparaat monteren

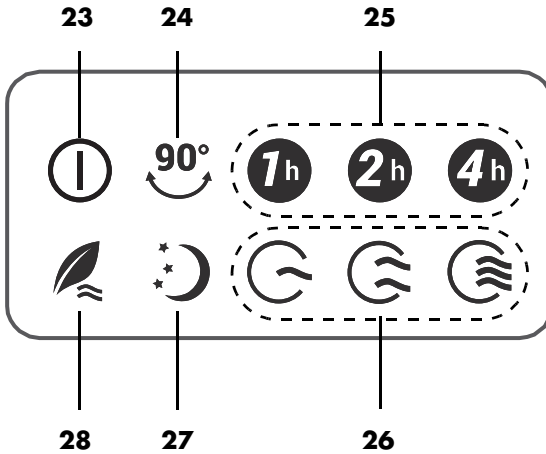
Voordat het apparaat in gebruik kan worden genomen, moet de standvoet **18** erop worden geschroefd:

1. **Afbeelding A:** zet de achterste helft van de standvoet **20** en de voorste helft van de standvoet **21** in elkaar. Let erop dat de verbinding hoorbaar vastklikt.
2. Voer het netaansluitsnoer **19** door de opening in het midden van de standvoet **18**.
3. **Afbeelding B:** richt de geleidingspen op de onderkant van de torenventilator **16** op het gat in de standvoet **18**. Plaats de standvoet op de torenventilator. Let erop dat de verbinding hoorbaar vastklikt.
4. **Afbeelding C:** klem het netaansluitsnoer **19** in de geleiding voor het netaansluitsnoer **22**.
5. Kies een standplaats die voldoet aan de veiligheidsinstructies. Let erop dat het apparaat stevig staat.

Afstandsbediening

De afstandsbediening **9** wordt geleverd met een geplaatste CR2025 (3 V)-batterij. Trek de kunststofstrip uit de afstandsbediening alvorens deze in gebruik te nemen.

Een overzicht van het display



- 23** Wordt getoond, ...
... wanneer het apparaat naar de modus stand-by gaat en
... wanneer het apparaat is ingeschakeld.
- 24** Zwenkfunctie is ingeschakeld.
- 25** Er kunnen één of meerdere symbolen worden getoond, wanneer de timerfunctie is ingeschakeld.
- 26** Blaastrap wordt getoond, wanneer het apparaat ingeschakeld is.
 : lage trap
 : middelste trap
 : hoogste trap
- 27** Wordt getoond, wanneer de Slaapmodus is geactiveerd.
- 28** Wordt getoond, wanneer de Natuurmodus is geactiveerd.

Bedienen

Het apparaat kan worden bediend met de toetsen op het bedieningspaneel **1** of met de afstandsbediening **9**. Toetsen en functies zijn identiek. Verderop wordt de bediening met de afstandsbediening beschreven.

Neem het apparaat in gebruik en schakel het uit

1. Steek de stekker **19** in een stopcontact dat voldoet aan de technische gegevens. In het display **2** lichten alle symbolen één keer op. Het symbool **① 23** geeft de stand-bymodus aan.
2. Druk op de toets **① 10** om het apparaat in te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal.
Het apparaat start ...
... gedurende een paar seconden met de hoogste blaasstrap en schakelt dan over op de vóór het uitschakelen ingestelde blaasstrap,
... met de zwenkfunctie, indien deze vóór het uitschakelen naar de stand-bymodus was ingeschakeld.

AANWIJZING: als de verbinding tussen het apparaat en het netwerk wordt verbroken, gaan de geselecteerde instellingen verloren.

3. Druk op de toets **① 10** om het apparaat naar de stand-bymodus te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal. Het symbool **① 23** geeft de stand-bymodus aan.
4. Trek de stekker **19** uit het stopcontact om het apparaat uit te schakelen.

Blaasstrap instellen

- Druk bij een ingeschakeld apparaat herhaaldelijk op de toets **↻ 12**. Op het display **2** verschijnt één van de volgende symbolen:
 - **☺**: lage trap
 - **☹**: middelste trap
 - **☹☹**: hoogste trap

Zwenkfunctie (90° oscillatie)

1. Schakel de zwenkfunctie in door op de toets voor de zwenkfunctie **☺ 11** te drukken. Op het display **2** verschijnt het symbool **☺ 24**.
2. Schakel de zwenkfunctie uit door opnieuw op de toets voor de zwenkfunctie **☺ 11** te drukken.

Looptijd (timer) instellen

- Druk bij een ingeschakeld apparaat herhaaldelijk op de toets **⌚ 13**. Telkens wanneer u drukt, wordt er een uur toegevoegd. Op het display **2** verschijnt één of meerdere van de volgende symbolen:
 - **1h**: 1 uur looptijd
 - **2h**: 2 uur looptijd
 - **4h**: 4 uur looptijdDe looptijd van 3 uur wordt bijv. met **1h 2h** weergegeven.
- Na afloop van de ingestelde tijd schakelt het apparaat naar de stand-bymodus.

Natuurmodus kiezen

1. Stel de gewenste blaasstrap in.
2. Druk op de toets **☼ 14**, totdat op het display **2** het symbool **☼ 28** verschijnt. Het apparaat werkt nu afwisselend met alle blaasstrappen met intervallen. Hoe hoger de ingestelde trap, des te meer aandeel hebben intervallen met een sterke luchtstroom.

Slaapmodus kiezen

AANWIJZING: het apparaat schakelt in deze modus naar de laagste blaastrap, maar niet naar de stand-bymodus. Wanneer u het na een bepaalde duur wilt uitschakelen, stelt u ook de timer in.

3. Stel de gewenste blaastrap in.
4. Druk op de toets  **14**, totdat op het display **2** het symbool  **27** verschijnt. Wanneer er een andere trap dan de lage blaastrap is ingeschakeld, wordt die na ca. elk half uur met een trap verminderd.

Reinigen

Zie de onlinehandleiding voor aanvullende informatie over de reiniging en verzorging van het apparaat en de accessoires.

Weggoien

Verpakking en apparaat moeten volgens de milieuvorschriften van uw land weggegooid worden.

Verplichte gegevens voor elektrische ventilatoren

Benaming	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal debiet	F	28.6	m ³ /min
Verbruik van de ventilator	P	40.2	W
Serviceverhouding	SV	0.7	(m ³ /min)/W
Verbruik in stand-by	P _{SB}	0.1	W
Geluidsniveau van de ventilator	L _{WA}	60	dB(A)
Maximale luchtsnelheid	c	3.7	m/s
Meetnorm voor het bepalen van de serviceverhouding		IEC 60879:2019	


Gebruikte symbolen

	Randaarde
	Geprüfte Sicherheit (geteste veiligheid): apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
	Wisselspanning
	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Servicecenters

Neem contact op met ons servicecenter in geval van service:

 Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.nl

 Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 384787_2107

Skrócona instrukcja obsługi













Niniejszy dokument jest skróconą drukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Po zeskanowaniu kodu QR przejdziesz bezpośrednio do strony serwisowej marki Lidl (www.lidl-service.com) a wpisując numer artykułu (IAN) **384787_2107**, możesz przejrzeć i pobrać kompletną instrukcję obsługi.

OSTRZEŻENIE! Przestrzegaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń u osób oraz szkód rzeczowych. Skrócona instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami w zakresie obsługi i bezpieczeństwa. Przechowuj krótką instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu i przekazaj wszystkie dokumenty osobom trzecim w przypadku przekazania produktu.


Zakres dostawy

- 1 wentylator kolumnowy **16**
- 1 nóżka (składająca się z 2 części) **18**
- 1 pilot **9** z włożoną baterią
- 1 skrócona instrukcja obsługi

Przegląd

- 1** Panel obsługi
- 2** Wyświetlacz
- 3** Pojemnik na pilot
- 4**  Przycisk włączania/wyłączania trybu naturalnego lub trybu uśpienia
- 5**  Przycisk włączania urządzenia / przełączania w tryb czuwania
- 6**  Przycisk przełączania stopni nadmuchu (3 stopnie)
- 7**  Przycisk włączania/wyłączania funkcji obrotowej
- 8**  Przycisk funkcji timera
- 9** Pilot
- 10**  Przycisk włączania urządzenia / przełączania w tryb czuwania
- 11**  Przycisk włączania/wyłączania funkcji obrotowej
- 12**  Przycisk przełączania stopni nadmuchu (3 stopnie)
- 13**  Przycisk funkcji timera
- 14**  Przycisk włączania/wyłączania trybu naturalnego lub trybu uśpienia
- 15** Komora baterii
- 16** Wentylator kolumnowy
- 17** Podstawa do nawijania przewodu
- 18** Nóżka
- 19** Przewód zasilający z wtyczką sieciową
- 20** Tylna połowa nóżki
- 21** Przednia połowa nóżki
- 22** Prowadnica do przewodu zasilającego

Dane techniczne

Model:	STVD 45 A1
Napięcie sieciowe:	220–240 V ~ 50 Hz
Klasa ochronności:	II 
Bateria do pilota:	CR2025 (3 V)
Moc:	45 W

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Wentylator kolumnowy nadaje się do zapewniania cyrkulacji powietrza w suchych pomieszczeniach.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Urządzenie może być używane wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w celach komercyjnych.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- ⊙ Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź przez osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są nadzorowane przez inne osoby lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem i konserwacją bez nadzoru.
- ⊙ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego urządzenia musi być on wymieniony przez producenta, jego serwis lub wykwalifikowaną osobę, co zapobiegnie powstaniu ewentualnych zagrożeń.
- ⊙ Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem sterującym ani osobnym zdalnym systemem sterującym.
- ⊙ Pilot jest zasilany baterią CR2025 (3 V).

Wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenia

W miejscach wymagających zwrócenia szczególnej uwagi użyto w niniejszej instrukcji obsługi następujących wskazówek ostrzegawczych:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wysokie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia.

OSTRZEŻENIE! Średnie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną obrażeń ciała lub poważnych szkód materialnych.

OSTROŻNIE: Niskie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

WSKAZÓWKA: Sytuacje i szczegóły, które należy brać pod uwagę podczas używania urządzenia.

- ⊙ Podczas wkładania baterii należy uwzględnić właściwą biegunowość.
 - ⊙ **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterie nie powinny być ładowane lub regenerowane za pomocą innych metod, a także rozbierane, wrzucane do ognia ani zwierane.
 - ⊙ Zaciski przyłączeniowe pilota nie mogą być zwierane.
 - ⊙ Baterię należy wyjąć z pilota, jeżeli nie będzie on używany przez dłuższy czas lub w przypadku ich wyczerpania. Bateria może się rozlać i uszkodzić pilota.
 - ⊙ Baterii nie należy narażać na ekstremalne warunki, nie kłaść pilota np. na grzejnikach ani nie narażać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Może to zwiększyć ryzyko wycieku z baterii.
 - ⊙ Jeżeli dojdzie do wycieku elektrolitu, należy unikać jego kontaktu ze skórą, z oczami oraz błonami śluzowymi. W razie kontaktu z elektrolitem miejsca kontaktu natychmiast opłukać dużą ilością czystej wody i niezwłocznie udać się do lekarza.
 - ⊙ W przypadku połknięcia baterie mogą stanowić zagrożenie dla życia. Dlatego należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Jeśli dojdzie do połknięcia baterii, należy natychmiast zgłosić się do lekarza.
 - ⊙ Dzieci nie mogą mieć dostępu do nowych i zużytych baterii.
 - ⊙ W przypadku podejrzenia, że bateria mogła zostać połknięta lub dostała się do jakiegokolwiek części ciała, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarza.
 - ⊙ Baterie należy po ich zużyciu prawidłowo zutylizować.
-
- ⊙ Materiał opakowania nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się workami z tworzywa sztucznego. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
 - ⊙ Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
 - ⊙ Urządzenia elektryczne mogą być źródłem zagrożeń dla zwierząt domowych i hodowlanych. Również same zwierzęta mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Z tego powodu zwierzęta nie powinny mieć dostępu do urządzeń elektrycznych.
 - ⊙ Urządzenia, przewodu zasilającego oraz wtyczki sieciowej nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach.
 - ⊙ Urządzenie należy chronić przed wilgocią, kroplami wody oraz wodą rozbryzgową. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
 - ⊙ Jeśli do urządzenia dostanie się jakiegokolwiek ciecz, natychmiast wyjąć przewód sieciowy. Przed ponownym uruchomieniem należy zlecić sprawdzenie urządzenia.

- ⊙ Urządzenia nie wolno obsługiwać mokrymi rękoma.
- ⊙ Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka, a dopiero później wyjąć urządzenie. W takim przypadku urządzenia nie wolno używać i należy zlecić jego sprawdzenie przez specjalistyczny serwis.
- ⊙ Nie włączać urządzenia po wcześniejszym upadku oraz wtedy, gdy ono samo lub kabel zasilający mają widoczne uszkodzenia.
- ⊙ Wtyczkę sieciową należy podłączyć do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazdka, którego napięcie jest zgodne z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być łatwo dostępne również po podłączeniu urządzenia.
- ⊙ Należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego o ostre krawędzie lub gorące miejsca.
- ⊙ Podczas eksploatacji uważać, aby przewód zasilający nie został zakleszczony lub zgnieciony.
- ⊙ Po wyłączeniu urządzenia wciąż nie jest całkowicie odłączone od zasilania sieciowego. W tym celu konieczne jest wyjęcie wtyczki sieciowej.
- ⊙ Przy wyciąganiu wtyczki sieciowej z gniazdka należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, w żadnym wypadku nie wolno ciągnąć za kabel.
- ⊙ Wtyczkę sieciową należy wyciągnąć z gniazdka, ...
 - ... w przypadku wystąpienia usterki,
 - ... w przypadku nieużywania urządzenia,
 - ... przed czyszczeniem urządzenia oraz
 - ... podczas burzy.
- ⊙ Ze względu na możliwe związane z tym zagrożenia, nie wolno wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu.
- ⊙ Na czas pracy przewód zasilający musi być całkowicie rozwijany, aby uniknąć przegrzania i przepalenia.
- ⊙ W przypadku użycia przedłużacza musi on spełniać obowiązujące przepisy bezpieczeństwa.
- ⊙ W żadnym wypadku nie wolno stawiać urządzenia na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w pobliżu źródeł ciepła oraz otwartego ognia.
- ⊙ Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- ⊙ Nie wolno używać ostrych lub rysujących środków czyszczących.

Montaż urządzenia

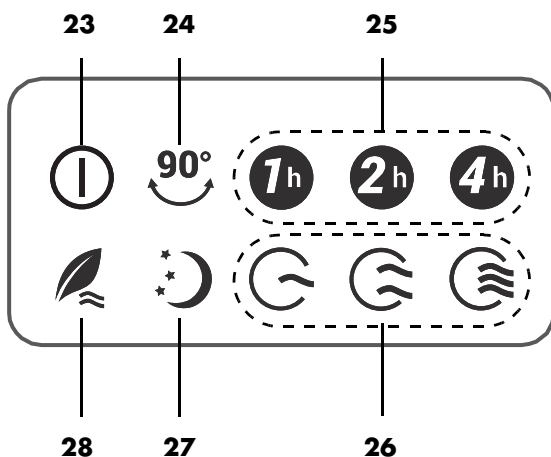
Przed uruchomieniem urządzenia należy zamocować nóżkę **18**:

1. **Rys. A:** Połączyć tylną połowę nóżki **20** oraz przednią połowę nóżki **21** ze sobą. Połączenie obu części nóżki musi nastąpić w słyszalny sposób.
2. Przeciągnąć przewód zasilający **19** przez otwór na środku nóżki **18**.
3. **Rys. B:** Ustawić kołek prowadzący na spodzie wentylatora kolumnowego **16** w kierunku otworu nóżki **18**. Docisnąć nóżkę do wentylatora kolumnowego. Połączenie musi nastąpić w słyszalny sposób.
4. **Rys. C:** Umieścić przewód zasilający **19** w przewodniku przewodu zasilającego **22**.
5. Wybrać miejsce, które jest zgodne z zasadami bezpieczeństwa. Upewnić się, że wentylator stoi stabilnie.

Pilot

Pilot **9** jest dostarczany z włożoną baterią CR2025 (3 V). Przed uruchomieniem wyjąć plastikowy pasek z pilota.

Przegląd funkcji wyświetlacza



- 23** Wyświetla się, ...
... gdy urządzenie jest przełączone w tryb czuwania i
... gdy urządzenie jest włączone.
- 24** Funkcja obrotowa jest włączona.
- 25** Może wyświetlać się jeden lub większa liczba symboli, gdy funkcja timera jest włączona.
- 26** Stopień nadmuchu wyświetla się, gdy urządzenie jest włączone.
 : niski stopień
 : średni stopień
 : wysoki stopień
- 27** Wyświetla się po włączeniu trybu uśpienia.
- 28** Wyświetla się po włączeniu trybu naturalnego.

Obsługa

Urządzenie może być obsługiwane za pomocą przycisków na panelu **1** sterowania lub za pomocą pilota **9**. Przyciski i funkcje są identyczne. Poniżej opisano obsługę za pomocą pilota.




Uruchamianie i wyłączenie urządzenia

1. Włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego **19** odpowiadającego parametrom technicznym urządzenia. Na wyświetlaczu **2** zapalają się wszystkie symbole. Symbol ten **1** **23** oznacza tryb czuwania.
2. Nacisnąć przycisk **1** **10**, aby włączyć urządzenie. Zabrzmi sygnał akustyczny.
Urządzenie włącza się ...
... na kilka sekund z wysokim stopniem nadmuchu, a następnie przelącza się na ustawiony przed wyłączeniem stopień nadmuchu,
... z funkcją obrotową, jeśli przed wyłączeniem przelączcono w tryb czuwania.




WSKAZÓWKA: Jeśli urządzenie zostaje odłączone od zasilania sieciowego, wybrane ustawienia zostają utracone.

3. Nacisnąć przycisk **1** **10**, aby przelączyć urządzenie w tryb czuwania. Zabrzmi sygnał akustyczny. Symbol ten **1** **23** oznacza tryb czuwania.
4. Aby wyłączyć urządzenie, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową **19**.







Ustawianie stopni nadmuchu

- Po włączeniu urządzenia wielokrotnie naciskać przycisk **3** **12**. Na wyświetlaczu **2** pojawia się jeden z poniższych symboli:
 -  : niski stopień
 -  : średni stopień
 -  : wysoki stopień



Funkcja obrotowa (oscylacja 90°)

1. Włączyć funkcję obrotową, naciskając przycisk funkcji obrotowej  **11**. Na wyświetlaczu **2** pojawia się symbol  **24**.
2. Włączyć funkcję obrotową, ponownie naciskając przycisk funkcji obrotowej  **11**.

Ustawianie czasu pracy (timera)



- Po włączeniu urządzenia wielokrotnie naciskać przycisk  **13**. Każde naciśnięcie dodaje jedną godzinę. Na wyświetlaczu **2** pojawia się jeden lub więcej z poniższych symboli:
 -  : 1 godzina czasu pracy
 -  : 2 godziny czasu pracy
 -  : 4 godziny czasu pracyCzas pracy wynoszący 3 godz. przedstawia się m. in. za pomocą   .
- Po upływie ustawionego czasu urządzenie przechodzi w tryb czuwania.

Wybór trybu naturalnego

1. Ustawić dowolny stopień nadmuchu.
2. Nacisnąć przycisk  **14**, aż na wyświetlaczu **2** pojawi się symbol  **28**. Urządzenie pracuje teraz z zachowaniem interwałów, na przemian stosując wszystkie stopnie nadmuchu. Im wyższy ustawiony stopień, tym więcej jest interwałów z silnym prądem powietrznym.

Wybór trybu uśpienia

WSKAZÓWKA: W tym trybie urządzenie przełącza się na najniższy stopień nadmuchu, ale nie w tryb czuwania. Aby urządzenie wyłączyło się po określonym czasie, należy dodatkowo ustawić timer.

1. Ustawić dowolny stopień nadmuchu.
2. Nacisnąć przycisk  **14**, aż na wyświetlaczu **2** pojawi się symbol  **27**. Jeśli ustawiony zostanie inny stopień nadmuchu niż niski, będzie on zmniejszany o jeden stopień co około pół godziny.

Czyszczenie

Dodatkowe informacje na temat czyszczenia i pielęgnacji urządzenia i jego akcesoriów znajdują się w internetowej instrukcji obsługi.








Utylizacja

Opakowanie i urządzenie muszą być utylizowane zgodnie z przepisami dot. ochrony środowiska w danym kraju.

Dane obowiązkowe dla wentylatorów elektrycznych

Oznaczenie	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny strumień objętości	F	28.6	m ³ /min
Pobór mocy przez wentylator	P	40.2	W
Wartość eksploatacyjna	SV	0.7	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie gotowości	P _{SB}	0.1	W
Poziom ciśnienia akustycznego	L _{WA}	60	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	3.7	m/s
Norma pomiarowa dla określenia wartości eksploatacyjnej		IEC 60879:2019	

Użyte symbole

	Izolacja ochronna
	Geprüfte Sicherheit (potwierdzone bezpieczeństwo): urządzenia muszą spełniać wymagania ogólnych zasad techniki i ustawy o bezpieczeństwie produktów (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Symbolem recyklingu (3 strzałki) oznakowane są materiały nadające się do ponownego przetworzenia. Materiał można zidentyfikować na podstawie numeru recyklingowego w środku (tutaj: 21) i/lub skrótu (tutaj: PAPER).
	Prąd przemienny
	Jest to produkt nadający się do recyklingu, który podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i segregacji odpadów.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Centrum Serwisowe

W kwestiach związanych z serwisowaniem produktu prosimy o kontakt z naszym centrum serwisowym:

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: hoyer@lidl.pl

IAN: 384787_2107

Stručný návod













Tento dokument je zkrácenou tiskovou verzí úplného návodu k použití. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránku Lidl-Service (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) **384787_2107** si můžete prohlédnout a stáhnout kompletní návod k použití.

VÝSTRAHA! Dodržujte pokyny v kompletním návodu k použití a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předání výrobku dalším osobám předejte všechny dokumenty.


Rozsah dodávky

- 1 věžový ventilátor **16**
- 1 podstavec (skládající se ze 2 dílů) **18**
- 1 dálkové ovládání **9** s vloženou baterií
- 1 stručný návod

Přehled

- 1** Obslužný panel
- 2** Displej
- 3** Příhrádka na dálkové ovládání
- 4**  Tlačítko zapnutí/vypnutí režimu přírody nebo spánku
- 5**  Tlačítko zapnutí / přepnutí přístroje do pohotovostního režimu
- 6**  Tlačítko přepnutí rychlosti ventilátoru (3stupňová)
- 7**  Tlačítko zapnutí/vypnutí otočné funkce
- 8**  Tlačítko funkce časovače
- 9** Dálkové ovládání
- 10**  Tlačítko zapnutí / přepnutí přístroje do pohotovostního režimu
- 11**  Tlačítko zapnutí/vypnutí otočné funkce
- 12**  Tlačítko přepnutí rychlosti ventilátoru (3stupňová)
- 13**  Tlačítko funkce časovače
- 14**  Tlačítko zapnutí/vypnutí režimu přírody nebo spánku
- 15** Držák baterie
- 16** Věžový ventilátor
- 17** Navíjení kabelu
- 18** Podstavec
- 19** Napájecí vedení se síťovou zástrčkou
- 20** Zadní polovina podstavce
- 21** Přední polovina podstavce
- 22** Vedení pro napájecí vedení

Technické parametry

Model:	STVD 45 A1
Síťové napětí:	220–240 V ~ 50 Hz
Třída ochrany:	II 
Baterie dálkového ovládání:	CR2025 (3 V)
Výkon:	45 W

Použití k určenému účelu **Bezpečnostní pokyny**

Věžový ventilátor je vhodný pro cirkulaci vzduchu v suchých vnitřních prostorách. Příklad je určen pro domácí použití. Příklad se smí používat pouze ve vnitřních prostorech. Příklad se nesmí používat pro komerční účely.

Výstražná upozornění

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ! Vysoké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.

VÝSTRAHA! Středně velké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo závažné věcné škody.

POZOR: Nízké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

UPOZORNĚNÍ: Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností anebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí přitom hrozí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ⊙ Pokud je síťové napájecí vedení tohoto přístroje poškozeno, musí ho vyměnit výrobce, zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.
- ⊙ Tento přístroj není určen k použití s externími spínacími hodinami nebo odděleným systémem dálkového ovládání.
- ⊙ Dálkové ovládání je napájeno baterií CR2025 (3 V).
- ⊙ Respektujte při vložení baterie správnou polaritu.
- ⊙ **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Baterie nesmí být dobíjeny nebo znovu aktivovány jinými prostředky, rozmontovány, hozeny do ohně nebo zkratovány.
- ⊙ Připojovací svorky dálkového ovládání nesmí být zkratovány.

- ⊙ Když dálkové ovládání delší dobu nepoužíváte nebo jsou baterie vybité, odstraňte je z dálkového ovládání. Baterie by mohly vytéci a poškodit dálkové ovládání.
 - ⊙ Baterie nevystavujte žádným extrémním podmínkám, např. neodkládejte dálkové ovládání na topná tělesa a nevystavujte ho přímému slunečnímu záření. Jinak hrozí zvýšené nebezpečí vytečení.
 - ⊙ V případě, že akumulátorová kyselina vytekla, zamezte kontaktu s kůží, očima a sliznicí. Při kontaktu s kyselinou ihned omyjte postižená místa velkým množstvím čisté vody a neprodleně vyhledejte lékaře.
 - ⊙ Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Uchovávejte proto baterie mimo dosah malých dětí. V případě spolknutí baterie musí být ihned vyhledána lékařská pomoc.
 - ⊙ Nové i spotřebované baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
 - ⊙ Pokud máte podezření, že by baterie mohla být spolknuta nebo se dostat do jakékoli části těla, neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
 - ⊙ Baterie musí být po použití řádně zlikvidovány.
- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.
 - ⊙ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
 - ⊙ Elektrospotřebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospotřebičů.
 - ⊙ Přístroj, síťové napájecí vedení a síťová zástrčka nesmějí být ponořeny do vody nebo jiných kapalin.
 - ⊙ Přístroj chraňte před vlhkostí, kapající nebo stříkající vodou: hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - ⊙ V případě, že se do přístroje dostane tekutina, ihned vytáhněte síťovou zástrčku. Před opětovným použitím nechejte přístroj zkontrolovat.
 - ⊙ Neobsluhujte přístroj vlhkýma rukama.
 - ⊙ V případě, že přístroj přece jenom spadne do vody, vytáhněte ihned síťovou zástrčku, a až poté přístroj vytáhněte z vody. Přístroj v tomto případě již nepoužívejte, nechejte ho překontrolovat ve specializované opravně.
 - ⊙ Přístroj nepoužívejte, pokud přístroj nebo síťové napájecí vedení vykazují viditelné škody nebo vám přístroj spadl na zem.
 - ⊙ Připojte síťovou zástrčku pouze k řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvce, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále snadno přístupná.
 - ⊙ Dbejte na to, aby se síťové napájecí vedení nemohlo poškodit na ostrých hranách nebo horkých místech.

- ⊙ Při používání přístroje dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo promáčknutí síťového napájecího vedení.
- ⊙ Přístroj není ani po vypnutí zcela odpojen od sítě. Abyste ho odpojili, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ⊙ Při vytažování síťové zástrčky ze zásuvky vždy táhněte za zástrčku, nikdy za kabel.
- ⊙ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, ...
... pokud došlo k poruše,
... pokud přístroj nepoužíváte,
... předtím než budete přístroj čistit a ... při bouřce.
- ⊙ K vyloučení ohrožení neprovádějte na výrobku žádné změny.
- ⊙ Napájecí vedení provozu kompletně rozmotejte, abyste zabránili přehřátí a propálení.
- ⊙ Při použití prodlužovacího kabelu musí kabel odpovídat platným bezpečnostním předpisům.
- ⊙ Nikdy nepokládejte přístroj na horké povrchy (např. plotnu) nebo do blízkosti tepelných zdrojů nebo otevřeného ohně.
- ⊙ Používejte pouze originální příslušenství.
- ⊙ Nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Montáž přístroje

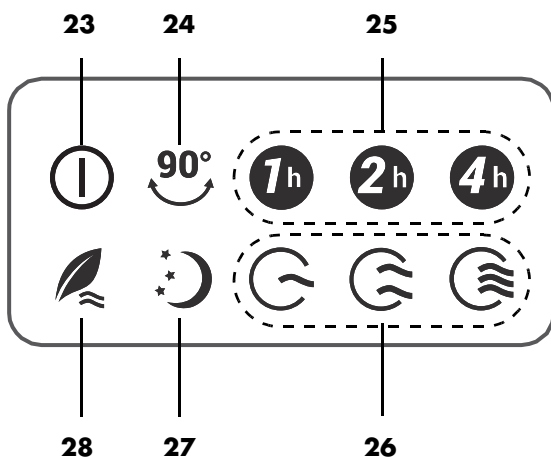
Předtím než může být přístroj uveden do provozu, musí být namontovaný podstavec **18**:

1. **Obrázek A:** Složte zadní polovinu podstavce **20** a také přední polovinu podstavce **21** dohromady. Dbejte na to, aby spojení slyšitelně zapadlo.
2. Protáhněte napájecí vedení **19** otvorem uprostřed podstavce **18**.
3. **Obrázek B:** Zarovnejte vodicí kolík na spodní straně věžového ventilátoru **16** s otvorem v podstavci **18**. Přitlačte podstavec na věžový ventilátor. Dbejte na to, aby spojení slyšitelně zapadlo.
4. **Obrázek C:** Upněte napájecí vedení **19** do vedení pro napájecí vedení **22**.
5. Zvolte stanoviště, které odpovídá bezpečnostním pokynům. Ujistěte se, že je přístroj bezpečně umístěn.

Dálkové ovládání

Dálkové ovládání **9** se dodává s vloženou baterií CR2025 (3 V). Vytáhněte před uvedením do provozu plastový proužek z dálkového ovládání.

Displej v přehledu



- 23** ① Zobrazí se, ...
... když je přístroj přepnutý do pohotovostního režimu a
... když je přístroj zapnutý.
- 24** 90° Otočná funkce je zapnutá.
- 25** 7h 2h 4h Může se zobrazit jeden nebo více symbolů, když je zapnutá funkce časovače.
- 26** ☪ ☪ ☪ Rychlost ventilátoru se zobrazí, když je přístroj zapnutý.
☪ : nízká rychlost
☪ : střední rychlost
☪ : nejvyšší rychlost
- 27** ☾ Zobrazí se, když je aktivovaný režim spánku.
- 28** 🌿 Zobrazí se, když je aktivovaný režim přírody.

Obsluha

Přístroj lze ovládat tlačítky na obslužném panelu **1** nebo dálkovým ovládáním **9**. Tlačítka a funkce jsou identické. Dále je popsána obsluha s dálkovým ovládáním.




Uvedení přístroje do provozu a vypnutí

1. Zasuňte síťovou zástrčku **19** do zásuvky, která odpovídá technickým parametrům. Na displeji **2** se jednou rozsvítí všechny symboly. Symbol **① 23** označuje pohotovostní režim.
2. Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko **① 10**. Zazní akustický signál. Přístroj se spustí ...
... na několik sekund na nejvyšší rychlost ventilátoru a přepne se poté na rychlost ventilátoru nastavenou před vypnutím.
... s otočnou funkcí, pokud byla zapnuta před vypnutím do pohotovostního režimu.

UPOZORNĚNÍ: Je-li přístroj odpojen od sítě, dojde ke ztrátě zvoleného nastavení.

3. Stiskněte tlačítko **① 10**, abyste přístroj přepnuli do pohotovostního režimu. Zazní akustický signál. Symbol **① 23** označuje pohotovostní režim.
4. Pro vypnutí přístroje vytáhněte síťovou zástrčku **19**.

Nastavení rychlosti ventilátoru

- Je-li přístroj zapnutý, stiskněte opakovaně tlačítko **↻ 12**. Na displeji **2** se objeví jeden z následujících symbolů:
 -  : nízká rychlost
 -  : střední rychlost
 -  : nejvyšší rychlost

Otočná funkce (90°oscilace)

1. Zapněte otočnou funkci tím, že stisknete tlačítko pro otočnou funkci **↻ 11**. Na displeji **2** se objeví symbol **↻ 24**.
2. Vypněte otočnou funkci tím, že opět stisknete tlačítko pro otočnou funkci **↻ 11**.

Nastavení délky provozu (časovače)



- Je-li přístroj zapnutý, stiskněte opakovaně tlačítko **⌚ 13**. Tím se každým stisknutím přidá vždy jedna hodina. Na displeji **2** se objeví jeden nebo více z následujících symbolů:
 - **1h** : 1 hodina provozu
 - **2h** : 2 hodiny provozu
 - **4h** : 4 hodiny provozuDélka provozu 3 hodiny se zobrazí např. s **1h 2h**.
- Po uplynutí nastavené doby se přístroj přepne do pohotovostního režimu.

Volba režimu přírody

1. Nastavte požadovanou rychlost ventilátoru.
2. Stiskněte tlačítko **🌿 14**, dokud se na displeji **2** neobjeví symbol **🌿 28**. Přístroj nyní pracuje střídavě se všemi rychlostmi ventilátoru v určitých intervalech. Čím vyšší je nastavená rychlost, tím vyšší podíl mají intervaly se silným proudem vzduchu.

Volba režimu spánku

UPOZORNĚNÍ: Příklad se v tomto režimu přepne na nejnižší rychlost ventilátoru, nikoliv do pohotovostního režimu. Pro vypnutí po určité době nastavte navíc časovač.

1. Nastavte požadovanou rychlost ventilátoru.
2. Stiskněte tlačítko  **14**, dokud se na displeji **2** neobjeví symbol  **27**. V případě, že je nastavená jiná rychlost ventilátoru než nejnižší, sníží se tato cca po každé půlhodině o jednu rychlost ventilátoru.

Čištění

Dodatečné informace týkající se čištění a ošetřování přístroje a dílů příslušenství naleznete v on-line návodu k použití.








Likvidace

Obal a přístroj musí být zlikvidovány v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí ve vaší zemi.

Povinné údaje pro elektrické ventilátory

Označení	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok	F	28.6	m ³ /min
Příkon ventilátoru	P	40.2	W
Servisní poměr	SV	0.7	(m ³ /min)/W
Příkon v pohotovostním režimu	P _{SB}	0.1	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	60	dB(A)
Maximální rychlost vzduchu	c	3.7	m/s
Měřicí standard pro stanovení servisního poměru		IEC 60879:2019	

Použité symboly

	Ochranná izolace
	Geprüfte Sicherheit (testovaná bezpečnost): přístroje musí vyhovovat obecně uznávaným normám techniky a souhlasit se Zákonem o bezpečnosti výrobku (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnice EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
	Sřídavé napětí
	Jedná se o recyklovatelný produkt, který podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a také třídění odpadu.

Technické změny vyhrazeny.

Servisní střediska

V prumeru servisa se obrnite na naš servisni center:

 Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: hoyer@idl.cz

IAN: 384787_2107

Krátky návod














Tento dokument predstavuje skrátené tlačené vydanie kompletného návodu na použitie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl Service (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) **384787_2107** si môžete pozrieť a stiahnuť kompletný návod na použitie.

VÝSTRAHA! Prečítajte si kompletný návod na použitie a bezpečnostné pokyny, aby ste predišli osobným a vecným škodám. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Stručný návod dobre si dobre uschovejte a v prípade postúpenia výrobku tretej osobe ho odovzdajte spolu s ním.


Obsah balenia

1 vežový ventilátor **16**
1 noha (pozostávajúca z 2 častí) **18**
1 diaľkové ovládanie **9** s vloženou batériou
1 krátky návod

Prehľad

- 1** Ovládací panel
- 2** Displej
- 3** Miesto na odkladanie diaľkového ovládania
- 4**  Tlačidlo na zapnutie/vypnutie režimu Príroda alebo Spánok
- 5**  Tlačidlo na zapnutie prístroja / prepnutie do pohotovostného režimu
- 6**  Tlačidlo na prepínanie stupňov ventilátora (3 stupne)
- 7**  Tlačidlo na zapnutie/vypnutie funkcie otáčania
- 8**  Tlačidlo funkcie časovača
- 9**  Diaľkové ovládanie
- 10**  Tlačidlo na zapnutie prístroja / prepnutie do pohotovostného režimu
- 11**  Tlačidlo na zapnutie/vypnutie funkcie otáčania
- 12**  Tlačidlo na prepínanie stupňov ventilátora (3 stupne)
- 13**  Tlačidlo funkcie časovača
- 14**  Tlačidlo na zapnutie/vypnutie režimu Príroda alebo Spánok
- 15** Držiak batérie
- 16** Vežový ventilátor
- 17** Navinutie kábla
- 18** Noha
- 19** Sieťový kábel so zástrčkou
- 20** Zadná polovica nohy
- 21** Predná polovica nohy
- 22** Vedenie pre sieťový kábel

Technické údaje

Model:	STVD 45 A1
Sieťové napätie	220 – 240 V ~ 50 Hz
Trieda ochrany:	II 
Batéria diaľkového ovládania:	CR2025 (3 V)
Výkon:	45 W

Účel použitia

Vežový ventilátor sa hodí na cirkuláciu vzduchu v suchých interiéroch.

Prístroj je koncipovaný na domáce používanie. Prístroj sa smie používať len vo vnútorných priestoroch.

Tento prístroj sa nesmie používať na komerčné účely.

Bezpečnostné pokyny

Výstražné upozornenia

Pre prípad potreby sú v tomto návode na obsluhu uvedené nasledovné výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Vysoké riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia a ohrozenie života.

VÝSTRAHA! Stredné riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia alebo rozsiahle vecné škody.

POZOR: Nízke riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ľahké poranenia alebo vecné škody.

UPOZORNENIE: Skutočnosti a špecifiká, ktoré by sa mali rešpektovať pri manipulácii s prístrojom.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili riziká, ktoré sú s jeho používaním spojené. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- ⊙ Ak dôjde k poškodeniu sieťového kábla tohto prístroja, kábel musí vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo ohrozeniam.
- ⊙ Tento prístroj nie je určený na prevádzkovanie s externým časovačom alebo separátnym diaľkovým ovládacím systémom.
- ⊙ Diaľkové ovládanie sa používa s batériou CR2025 (3 V).
- ⊙ Pri vkladaní batérie dbajte na správnu polaritu.
- ⊙ **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Batérie sa nesmú nabíjať alebo reaktivovať pomocou iných prostriedkov, nesmú sa rozoberať, hádzať do ohňa ani skratovať.
- ⊙ Pripojovacie svorky diaľkového ovládania sa nesmú skratovať.

- ⊙ Keď nebudete diaľkové ovládanie dlhší čas používať alebo ak sú vybité batérie, vyberte batérie z diaľkového ovládania. Batérie môžu vyteiecť a poškodiť diaľkové ovládanie.
 - ⊙ Nevystavujte batérie extrémnym podmienkam, napr. neukladajte diaľkové ovládanie na vykurovacie telesá a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu. Inak sa zvyšuje nebezpečenstvo vytečenia.
 - ⊙ Pokiaľ došlo k vytečeniu kyseliny z batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. V prípade kontaktu s kyselinou postihnuté miesta okamžite opláchnite dostatočným množstvom čistej vody a bezodkladne vyhľadajte lekára.
 - ⊙ Batérie môžu byť pri prehltnutí životu nebezpečné. Preto batérie uschovajte mimo dosahu malých detí. V prípade prehltnutia batérie sa musí ihneď vyhľadať lekárska pomoc.
 - ⊙ Nové a použité batérie držte mimo dosahu detí.
 - ⊙ Keď sa domnievate, že bola batéria prehltnutá alebo sa dostala do nejakej časti tela, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
 - ⊙ Batérie sa musia po použití odborne zlikvidovať.
-
- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.
 - ⊙ Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.
 - ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte prístroj priblížiť sa k elektrickým prístrojom.
 - ⊙ Prístroj, sieťový kábel a zástrčka sa nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
 - ⊙ Prístroj chráňte pred vlhkosťou, kvapkajúcou alebo striekajúcou vodou: Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
 - ⊙ Ak by sa do prístroja dostala kvapalina, okamžite vytiahnite zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky dajte prístroj skontrolovať.
 - ⊙ Prístroj neprevádzkujte s vlhkými rukami.
 - ⊙ Ak by aj napriek tomu prístroj niekedy spadol do vody, potom okamžite vytiahnite zástrčku a až následne vyberte prístroj von. V takom prípade prístroj viac nepoužívajte a nechajte ho skontrolovať v odbornom servise.
 - ⊙ Prístroj neuvádzajte do prevádzky, ak prístroj alebo sieťový kábel vykazujú viditeľné poškodenia, alebo keď vám prístroj spadol.
 - ⊙ Zástrčku pripájajte len do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po pripojení ľahko prístupná.
 - ⊙ Dávajte pozor na to, aby sa sieťový kábel nemohol poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach.
 - ⊙ Pri používaní prístroja dbajte na to, aby sa sieťový kábel nepricvikol alebo nestlačil.
 - ⊙ Po vypnutí prístroj nie je celkom odpojený od siete. Aby ste ho odpojili, vytiahnite zástrčku.
 - ⊙ Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky ťahajte vždy za zástrčku, nikdy nie za kábel.

- ⊙ Vytiahnite zástrčku zo zásuvky ...
... v prípade poruchy,
... ak prístroj nepoužívate,
... pred čistením a
... počas búrky.
- ⊙ Aby sa predišlo ohrozeniu, nevykoná-
vajte žiadne zmeny na výrobku.
- ⊙ V prevádzke musí byť sieťový kábel úpl-
ne odvinutý, aby ste zabránili prehriatiu
a prepáleniu.
- ⊙ V prípade použitia predlžovacieho káb-
la musí tento kábel zodpovedať platným
bezpečnostným predpisom.
- ⊙ Prístroj nikdy nekladte na horúce po-
vrchy (napr. platničky sporáka), ani do
blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného
ohňa.
- ⊙ Používajte iba originálne príslušenstvo.
- ⊙ Nepoužívajte agresívne alebo abrazív-
ne čistiace prostriedky.

Montáž prístroja

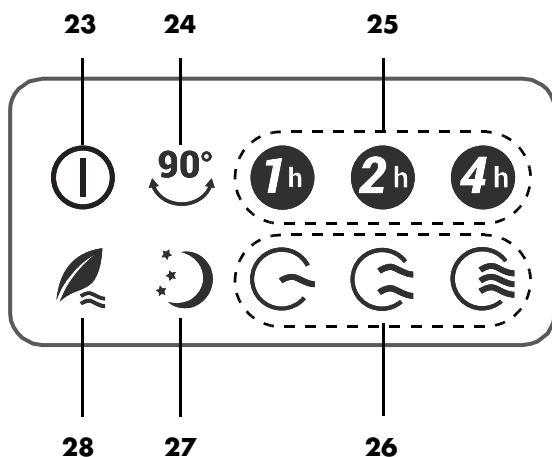
Predtým, ako prístroj uvediete do prevádz-
ky, sa musí namontovať noha **18**:

1. **Obrázok A:** Spojte zadnú polovicu
nohy **20** a prednú polovicu nohy **21**.
Dbajte na to, aby spojenie počutelne
zapadlo.
2. Potiahnite sieťový kábel **19** cez otvor v
strede nohy **18**.
3. **Obrázok B:** Nasmerujte vodiaci kolík
na spodnej strane vežového ventilá-
tor **16** na otvor v nohe **18**. Zatlačte
nohu na vežový ventilátor. Dbajte na
to, aby spojenie počutelne zapadlo.
4. **Obrázok C:** Upevnite sieťový ká-
bel **19** do vedenia pre sieťový ká-
bel **22**.
5. Vyberte si miesto, ktoré spĺňa všetky
bezpečnostné pokyny. Dbajte na bez-
pečné postavenie.

Diaľkové ovládanie

Diaľkové ovládanie **9** sa dodáva s vloženou
batériou CR2025 (3 V). Pred uvedením do
prevádzky vytiahnite z diaľkového ovláda-
nia plastový prúžok.

Prehľad displeja



- 23** Sa zobrazuje, ...
... keď je prístroj prepnutý do pohotovostného režimu a
... keď je prístroj zapnutý.
- 24** Funkcia otáčania je zapnutá.
- 25** Keď je zapnutá funkcia časovača, môže sa zobrazovať jeden alebo viacere symboly.
- 26** Stupeň ventilátora sa zobrazuje, keď je prístroj zapnutý.
 : nízky stupeň
 : stredný stupeň
 : najvyšší stupeň
- 27** Zobrazuje sa, keď je aktivovaný režim Spánok.
- 28** Zobrazuje sa, keď je aktivovaný režim Príroda.

Obsluha

Prístroj je možné ovládať tlačidlami na riadiacom paneli **1** alebo diaľkovým ovládaním **9**. Tlačidlá a funkcie sú identické. Ďalej sa popisuje ovládanie pomocou diaľkového ovládania.




Uvedenie prístroja do prevádzky a vypnutie

1. Zasuňte zástrčku **19** do zásuvky, ktorá zodpovedá technickým údajom. Na displeji **2** sa raz rozsvietia všetky symboly. Symbol **1** **23** zobrazuje pohotovostný režim.
2. Na zapnutie prístroja stlačte tlačidlo **1** **10**. Zaznie akustický signál.
Prístroj sa spustí ...
... na niekoľko sekúnd na najvyššom stupni ventilátora a potom sa prepne na stupeň ventilátora nastavený pred vypnutím,
... s funkciou otáčania, ak bola táto nastavená pred vypnutím do pohotovostného režimu.




UPOZORNENIE: Ak sa prístroj odpojí od siete, zvolené nastavenia sa stratia.

3. Keď chcete prístroj prepnúť do pohotovostného režimu, stlačte tlačidlo **1** **10**. Zaznie akustický signál. Symbol **1** **23** zobrazuje pohotovostný režim.
4. Prístroj vypnite vytiahnutím zástrčky **19**.







Nastavenie stupňa ventilátora

- Opakovane stlačte tlačidlo **3** **12** na zapnutom prístroji. Na displeji **2** sa objaví jeden z nasledujúcich symbolov:
 -  : nízky stupeň
 -  : stredný stupeň
 -  : najvyšší stupeň



Funkcia otáčania (90° oscilácia)

1. Funkciu otáčania zapnete stlačením tlačidla pre funkciu otáčania  **11**. Na displeji **2** sa objaví symbol  **24**.
2. Funkciu otáčania vypnete opätovným stlačením tlačidla pre funkciu otáčania  **11**.

Nastavenie doby chodu (časovač)



- Opakovane stlačte tlačidlo  **13** na zapnutom prístroji. Prítom sa každým stlačením pridá vždy jedna hodina. Na displeji **2** sa objaví jeden alebo viaceré z nasledujúcich symbolov:
 -  : 1 hodina doby chodu
 -  : 2 hodiny doby chodu
 -  : 4 hodiny doby choduDoba chodu 3 hodiny sa napr. nastaví s  .
- Po uplynutí nastaveného času sa prístroj prepne do pohotovostného režimu.

Režim Príroda

1. Nastavte požadovaný stupeň ventilátora.
2. Stlačajte tlačidlo  **14**, kým sa na displeji **2** neobjaví symbol  **28**. Prístroj teraz pracuje v intervaloch striedavo so všetkými stupňami ventilátora. Čím vyšší je nastavený stupeň, o to väčší je podiel intervalov so silným prúdom vzduchu.

Výber režimu Spánok

UPOZORNENIE: Prístroj sa v tomto režime prepne na najnižší stupeň, ale nie do pohotovostného režimu. Na vypnutie po určitej dobe nastavte navyše časovač.

1. Nastavte požadovaný stupeň ventilátora.
2. Stláčajte tlačidlo  **14**, kým sa na displeji **2** neobjaví symbol  **27**. Ak je nastavený iný ako nízky stupeň ventilátora, zníži sa tento cca po každej polhodine o jeden stupeň.

Čistenie

Dodatočné informácie o čistení a ošetrovaní prístroja a dielov príslušenstva nájdete v online návode na obsluhu.








Likvidácia

Obal a prístroj sa musia zlikvidovať podľa predpisov o ochrane životného prostredia vo vašej krajine.

Povinné údaje pre elektrické ventilátory

Označenie	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximálny objemový prietok	F	28.6	m ³ /min
Príkon ventilátora	P	40.2	W
Servisný pomer	SV	0.7	(m ³ /min)/W
Príkon v pohotovostnom režime	P _{SB}	0.1	W
Hladina akustického výkonu ventilátora	L _{WA}	60	dB(A)
Maximálna rýchlosť vzduchu	c	3.7	m/s
Norma merania pre zistenie servisného pomeru		IEC 60879:2019	

Použité symboly

	Ochranná izolácia
	Geprüfte Sicherheit (overená bezpečnosť): prístroje musia zodpovedať všeobecne uznávaným pravidlám techniky a sú v súlade s nemeckým zákonom o bezpečnosti výrobkov (Produktsicherheitsgesetz-ProdSG).
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Symbolom recyklácie (3 šípky) sú označené recyklovateľné materiály. Materiál môže byť špecifikovaný recyklačným číslom v strede (tu: 21) a/alebo skratkou (tu: PAP).
	Striedavé napätie
	Ide o recyklovateľný produkt, ktorý podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj povinnosti triedenia odpadu.

Technické zmeny vyhradené.

Servisné stredisko

V prípade servisu kontaktujte naše servisné centrum:

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN: 384787_2107

Guía breve













Este documento es una copia impresa abreviada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá consultar y descargar el manual de instrucciones completo introduciendo el número de artículo (IAN) **384787_2107**.

¡ADVERTENCIA! Tenga en cuenta el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños materiales y personales. Las instrucciones breves forman parte de este producto. Familiarícese con todas las indicaciones de seguridad y manejo antes de emplear el producto. Guarde bien las instrucciones breves y entregue todos los documentos con el producto cuando lo ceda a terceros.


Volumen de suministro

- 1 ventilador de torre **16**
- 1 base de soporte (compuesta por 2 piezas) **18**
- 1 mando a distancia **9** con pila colocada
- 1 guía breve

Vista general

- 1** Cuadro de mandos
- 2** Pantalla
- 3** Bandeja para el mando a distancia
- 4**  Tecla encender/apagar modo Naturaleza o modo Dormir
- 5**  Tecla encender el aparato / poner en modo de espera
- 6**  Tecla cambiar nivel de velocidad del soplador (3 posiciones)
- 7**  Tecla encender/apagar función de giro
- 8**  Tecla función de temporizador
- 9** Mando a distancia
- 10**  Tecla encender el aparato / poner en modo de espera
- 11**  Tecla encender/apagar función de giro
- 12**  Tecla cambiar nivel de velocidad del soplador (3 posiciones)
- 13**  Tecla función de temporizador
- 14**  Tecla encender/apagar modo Naturaleza o modo Dormir
- 15** Soporte de batería
- 16** Ventilador de torre
- 17** Guardacable
- 18** Base de soporte
- 19** Cable de conexión de red con enchufe
- 20** Mitad trasera de la base de soporte
- 21** Mitad delantera de la base de soporte
- 22** Guía para el cable de conexión de red

Datos técnicos

Modelo:	STVD 45 A1
Tensión de la red:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Clase de protección:	II 
Pila del mando a distancia:	CR2025 (3 V)
Potencia:	45 W

Uso adecuado

El ventilador de torre es adecuado para hacer circular el aire en espacios interiores secos.

El aparato está concebido para el uso doméstico. El aparato solo deberá utilizarse en el interior.

Este aparato no es apto para el uso industrial.

Instrucciones para un funcionamiento seguro

- ⊙ Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, bajo supervisión o habiendo recibido las instrucciones oportunas para el uso seguro del aparato y siendo conscientes del peligro de un uso incorrecto. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin supervisión no deben encargarse de la limpieza ni del mantenimiento del aparato.
- ⊙ Si el cable de conexión de red del aparato presenta desperfectos deberá ser sustituido únicamente por el fabricante, el servicio posventa u otras personas igualmente cualificadas para evitar peligros.
- ⊙ Este aparato no está concebido para funcionar con un temporizador externo o con un sistema de control remoto separado.
- ⊙ El mando a distancia funciona con una pila CR2025 (3 V).
- ⊙ Coloque las pilas con la polaridad en el sentido correcto.

Indicaciones de seguridad

Indicaciones de advertencia

En caso necesario, en este manual de instrucciones se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:



¡PELIGRO! Riesgo elevado: la no observación de la advertencia puede causar lesiones mortales.

¡ADVERTENCIA! Riesgo medio: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales graves.

PRECAUCIÓN: riesgo reducido: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales leves.

NOTA: circunstancias y particularidades que se deben tener en cuenta al usar el aparato.

- ⊙ **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue las pilas o las reactive por otros medios, no las desmonte, no las tire al fuego ni las cortocircuite.
 - ⊙ No se deben cortocircuitar los bornes de conexión del mando a distancia.
 - ⊙ Retire la pila del mando a distancia, cuando no lo vaya a utilizar durante mucho tiempo o cuando las pilas se hayan agotado. La pila podría sufrir una fuga, lo que provocaría daños en el mando a distancia.
 - ⊙ No exponga las pilas a condiciones extremas, p. ej. no ponga el mando a distancia sobre fuentes de calor y presérvelo de la luz solar directa. De lo contrario, existe un alto riesgo de que se produzca una fuga.
 - ⊙ Si se produce una fuga, evite el contacto del fluido con la piel, los ojos o las membranas mucosas. En caso de contacto con el ácido, enjuague inmediatamente las zonas afectadas con abundante agua corriente y visite a un médico de inmediato.
 - ⊙ Las pilas pueden causar la muerte si se ingieren. Por lo tanto, guarde las pilas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila, busque de inmediato asistencia médica.
 - ⊙ Las pilas nuevas y usadas se deben mantener fuera del alcance de los niños.
 - ⊙ Si sospecha que la pila ha podido tragarse o introducirse en alguna parte del cuerpo, busque asistencia médica de inmediato.
 - ⊙ Las pilas deben eliminarse de forma adecuada después de ser utilizadas.
-
- ⊙ El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe peligro de asfixia.
 - ⊙ Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
 - ⊙ Los aparatos eléctricos pueden presentar peligros para los animales de compañía y de granja. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el aparato. Por ello, como regla general, mantenga a los animales alejados de los aparatos eléctricos.
 - ⊙ El aparato, el cable de conexión de red y el enchufe no se pueden sumergir en agua ni en ningún otro líquido.
 - ⊙ Proteja el aparato de la humedad y de las gotas o las salpicaduras de agua: existe peligro de recibir una descarga eléctrica.
 - ⊙ Si penetraran líquidos en el aparato, desenchúfelo inmediatamente. Haga re-

visar el aparato antes de volver a utilizarlo de nuevo.

- ⊙ No toque el aparato con las manos mojadas.
- ⊙ Si, no obstante, el aparato cayera al agua, desenchúfelo inmediatamente y, solo después, sáquelo del agua. En tal caso, no utilice más el aparato y llévalo a revisión a un taller especializado.
- ⊙ No ponga en funcionamiento el aparato si éste o el cable de conexión de red presentan daños visibles o si el aparato se ha caído antes al suelo.
- ⊙ Conecte el enchufe solo a una toma de corriente correctamente instalada, fácilmente accesible y cuya tensión corresponda a la especificación indicada en la placa de características. La toma de corriente debe seguir siendo fácilmente accesible tras la conexión.
- ⊙ Asegúrese de que el cable de conexión de red no resulte dañado por cantos vivos o superficies calientes.
- ⊙ Durante el uso del aparato, vigile que no se presione ni se aplaste el cable de conexión de red.
- ⊙ Incluso una vez apagado, el aparato no está completamente desconectado de la red. Para ello, extraiga el enchufe de la toma de corriente.
- ⊙ Para extraer el enchufe de la toma de corriente, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- ⊙ Saque el enchufe de la toma de corriente...
 - ... si se produce una avería,
 - ... cuando no utilice el aparato
 - ... antes de limpiar el aparato y
 - ... en caso de tormenta.
- ⊙ Para evitar peligros, no realice ninguna modificación en el artículo.
- ⊙ Desenrolle el cable de conexión de red completamente mientras esté en funcionamiento para evitar el sobrecalentamiento y que se queme.

- ⊙ Si se utiliza un alargador, este deberá cumplir con las normas de seguridad vigentes.
- ⊙ No coloque el aparato sobre superficies calientes (p. ej. placas de cocina) o cerca de fuentes de calor o del fuego.
- ⊙ Utilice solo los accesorios originales.
- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o productos de limpieza que produzcan arañazos.

Montaje del aparato

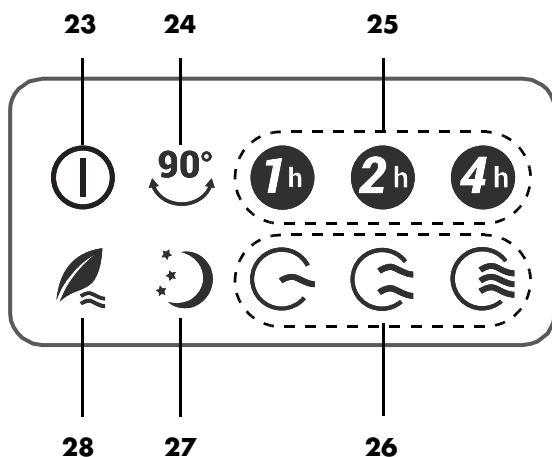
Antes de poder poner en funcionamiento el aparato se debe montar la base de soporte **18**:

1. **Ilustración A:** ensamble la mitad trasera de la base de soporte **20** así como la mitad delantera de la base de soporte **21**. Asegúrese de que se oiga cómo encaja la conexión.
2. Haga pasar el cable de conexión de red **19** a través de la abertura en el centro de la base de soporte **18**.
3. **Ilustración B:** alinee la espiga de guía en la parte inferior del ventilador de torre **16** hacia el orificio en la base de soporte **18**. Presione la base de soporte sobre el ventilador de torre. Asegúrese de que se oiga cómo encaja la conexión.
4. **Ilustración C:** fije el cable de conexión de red **19** en la guía para el cable de conexión de red **22**.
5. Seleccione una ubicación que cumpla las indicaciones de seguridad. Compruebe que la posición es segura.

Mando a distancia

El mando a distancia **9** se suministra con una pila CR2025 (3 V) colocada. Antes de la puesta en servicio, retire la tira de plástico del mando a distancia.

Resumen de la pantalla



- 23** ⓘ Se muestra...
...cuando el aparato pasa al modo de espera y
...cuando el aparato está encendido.
- 24** 90° La función de giro está encendida.
- 25** 7h 2h 4h Pueden mostrarse uno o varios símbolos cuando la función de temporizador está encendida.
- 26** ⓘ ⓘ ⓘ Se muestra el nivel de velocidad del soplador cuando el aparato está encendido.
ⓘ : nivel bajo
ⓘ : nivel medio
ⓘ : nivel alto
- 27** ☾ Se muestra cuando el modo Dormir está activado.
- 28** 🍃 Se muestra cuando el modo Naturaleza está activado.

Uso

El aparato se puede manejar con las teclas del cuadro de mandos **1** o con el mando a distancia **9**. Las teclas y las funciones son idénticas. En lo sucesivo se describe el manejo con el mando a distancia.

Puesta en funcionamiento y apagado del aparato

1. Introduzca el enchufe **19** en una toma de corriente de red que corresponda a las especificaciones técnicas. En la pantalla **2** se iluminan una vez todos los símbolos. El símbolo **① 23** indica el modo de espera.
2. Presione la tecla **① 10** para encender el aparato. Se escuchará una señal acústica.
El aparato se encenderá...
... durante unos segundos en el nivel alto de velocidad del soplador y pasará a continuación al nivel de velocidad del soplador ajustado antes de apagar,
... con la función de giro, en caso de que esta se hubiera encendido antes de pasar en el modo de espera.

NOTA: si el aparato se desconecta de la red, los ajustes seleccionados se perderán.

3. Pulse la tecla **① 10** para poner el aparato en el modo de espera. Se escuchará una señal acústica. El símbolo **① 23** indica el modo de espera.
4. Retire el enchufe **19** para desconectar el aparato.

Ajuste del nivel de velocidad del soplador

- Pulse repetidamente la tecla **⌂ 12** con el aparato encendido. En la pantalla **2** aparecerá uno de los siguientes símbolos:
 - **☺**: nivel bajo
 - **☺☺**: nivel medio
 - **☺☺☺**: nivel alto



Función de giro (oscilación de 90°)

1. Conecte la función de giro pulsando la tecla para la función de giro **☺ 11**. En la pantalla **2** aparecerá el símbolo **☺ 24**.
2. Desconecte la función de giro pulsando de nuevo la tecla para la función de giro **☺ 11**.

Ajuste de la duración de funcionamiento (temporizador)



- Pulse repetidamente la tecla **⌚ 13** con el aparato encendido. Cada vez que pulse se añadirá una hora respectivamente. En la pantalla **2** aparecerán uno o varios de los siguientes símbolos:
 - **1h**: 1 hora de duración de funcionamiento
 - **2h**: 2 horas de duración de funcionamiento
 - **4h**: 4 horas de duración de funcionamientoLa duración de funcionamiento de 3 horas se representa, p. ej., mediante **1h 2h**.
- Una vez transcurrido el tiempo ajustado, el aparato pasará al modo de espera.

Selección del modo Naturaleza

1. Ajuste el nivel de velocidad del soplador deseado.
2. Pulse la tecla  **14** hasta que en la pantalla **2** aparezca el símbolo  **28**. Ahora el aparato funcionará en intervalos alternativos con todos los niveles de velocidad del soplador. Cuanto más elevado sea el nivel ajustado, mayor proporción tendrán los intervalos con una corriente de aire potente.

Selección del modo Dormir

NOTA: en este modo, el aparato pasa al nivel de velocidad del soplador bajo, pero no al modo de espera. Para que el aparato se apague tras una duración determinada, ajuste adicionalmente el temporizador.

1. Ajuste el nivel de velocidad del soplador deseado.
2. Pulse la tecla  **14** hasta que en la pantalla **2** aparezca el símbolo  **27**. En caso de que se haya ajustado un nivel distinto del nivel de velocidad del soplador bajo, este se reducirá en un nivel aprox. cada media hora.

Información obligatoria para ventiladores eléctricos

Designación	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo	F	28.6	m ³ /min
Consumo de potencia del ventilador	P	40.2	W
Valor de servicio	SV	0.7	(m ³ /min)/W
Consumo de potencia en modo de espera	P _{SB}	0.1	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	60	dB(A)
Velocidad de aire máxima	c	3.7	m/s
Norma de medición para determinar el valor de servicio		IEC 60879:2019	








Limpieza

Encontrará información adicional sobre la limpieza y el cuidado del aparato y los accesorios en el manual de instrucciones en línea.

Eliminación

El embalaje y el aparato deben eliminarse conforme a las normas de protección medioambiental vigentes en su país.

Símbolos empleados

	Aislamiento de protección
	Geprüfte Sicherheit (seguridad verificada): los aparatos deben satisfacer las normas técnicas reconocidas con carácter general y ser conformes a la Ley alemana de seguridad de productos (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Mediante el marcado CE, HOYER Handel GmbH declara la conformidad de la UE.
	Este símbolo recuerda que el embalaje debe eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Los materiales reciclables están marcados con el símbolo de reciclaje (3 flechas). El material puede especificarse mediante el número de reciclaje en el centro (aquí: 21) y/o una abreviatura (aquí: PAP).
	Tensión alterna
	Se trata de un producto reutilizable sujeto a la responsabilidad ampliada del fabricante así como a la separación de residuos.

Reserva de modificaciones técnicas.

Servicio técnico

Si necesita asistencia, póngase en contacto con nuestro Centro de asistencia técnica:

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989 (gratuito)
E-Mail: hoyer@lidl.es

IAN: 384787_2107

Kort vejledning



Ved dette dokument drejer det sig om en forkortet printversion af den fuldstændige betjeningsvejledning. Med denne QR-koden kommer du direkte ind på Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **384787_2107** se og downloade den fuldstændige betjeningsvejledning.

ADVARSEL! Følg den fuldstændige betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne for at undgå person- og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger inden brugen af dette produkt. Opbevar denne korte vejledning godt og udlever alle dokumenter til tredjepart, hvis produktet videregives.


Leveringsomfang

- 1 tårnventilator **16**
- 1 fod (bestående af 2 dele) **18**
- 1 fjernbetjening **9** med ilagt batteri
- 1 kort vejledning

Oversigt

- 1** Betjeningsfelt
- 2** Display
- 3** Opbevaringsplads til fjernbetjeningen
- 4**  Knap modus Natur eller Sove tænd-/sluk
- 5**  Knap tænd apparat / skift til standby-drift
- 6**  Knap Skift blæsertrin (3-trins)
- 7**  Knap Svingfunktion tænd-/sluk
- 8**  Knap Timer-funktion
- 9**  Fjernbetjening
- 10**  Knap tænd apparat / skift til standby-drift
- 11**  Knap Svingfunktion tænd-/sluk
- 12**  Knap Skift blæsertrin (3-trins)
- 13**  Knap Timer-funktion
- 14**  Knap modus Natur eller Sove tænd-/sluk
- 15** Batteriholder
- 16** Tårnventilator
- 17** Kabeloprulning
- 18** Fod
- 19** Nettilslutningsledning med netstik
- 20** Bagerste fodhalvdel
- 21** Forreste fodhalvdel
- 22** Føring til nettilslutningsledning

Tekniske data

Model:	STVD 45 A1
Netspænding:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Beskyttelsesklasse:	II 
Batteri fjernbetjening:	CR2025 (3 V)
Effekt:	45 W

Tilsigtet anvendelse

Denne fårnventilator egnet sig til cirkulation af luft i tørre indendørs rum.

Apparatet er beregnet til brug i den private husholdning. Apparatet må kun benyttes indendørs.

Dette apparat må ikke anvendes til erhvervs-mæssige formål.

Anvisninger til sikker brug

- ⊙ Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, hvis disse er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
- ⊙ Hvis nettilslutningsledningen på dette apparat bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en lignende kvalificeret person for at undgå risici.
- ⊙ Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt sammen med en ekstern timer eller en separat fjernbetjening.
- ⊙ Fjernbetjeningen bruger et CR2025 (3 V) batteri.
- ⊙ Vær opmærksom på korrekt polaritet ved ilægning af batteriet.
- ⊙ **EKSPLOSIONSFARE!** Batterier må ikke oplades eller reaktiveres med andre midler, ikke skilles ad, ikke kastes i ilden eller kortsluttes.
- ⊙ Fjernbetjeningens tilslutningsklemmer må ikke kortsluttes.

Sikkerhedsanvisninger

Advarselshenvisninger

Hvor det er påkrævet, anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:



FARE! Høj risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage skader på liv og lemmer.

ADVARSEL! Moderat risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage personskade eller alvorlige materielle skader.

FORSIGTIG! Lav risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage lettere personskader eller materielle skader.

ANVISNING! forhold og særlige detaljer, som skal overholdes ved brug af apparatet.

- ⊙ Fjern batteriet fra fjernbetjeningen, hvis du ikke bruger fjernbetjeningen i længere tid eller hvis batterierne er opbrugt. Batterierne kan løbe ud og beskadige fjernbetjeningen.
 - ⊙ Udsæt ikke batterierne for ekstreme forhold, læg f.eks. ikke fjernbetjeningen på radiatorer og udsæt den ikke for direkte sollys. Overholdes disse forholdsregler ikke, øges risikoen for, at batteriet lækker.
 - ⊙ Er der løbet batterisyre ud, skal du undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Skyl ved kontakt med syre straks de pågældende steder med rigeligt rent vand og opsøg omgående læge.
 - ⊙ Batterier kan være livsfarlige, hvis de sluges. Opbevar derfor batterier utilgængeligt for småbørn. Blev der slugt et batteri, skal der straks opsøges læge.
 - ⊙ Hold nye og brugte batterier væk fra børn.
 - ⊙ Hvis du formoder, at batteriet kan være blevet slugt eller være kommet i en anden del af kroppen, skal du omgående opsøge lægehjælp.
 - ⊙ Batterier skal bortskaffes forskriftsmæssigt efter brugen.
-
- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastikposerne. Der er fare for at blive kvalt.
 - ⊙ Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
 - ⊙ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr forårsage skader på apparatet. Hold derfor altid dyr væk fra elektriske apparater.
 - ⊙ Apparat, nettilslutningsledning og netstik må ikke dypes i vand eller andre væsker.
 - ⊙ Beskyt apparatet mod fugt, dråber eller stænkvand: der er fare for elektrisk stød.
 - ⊙ Hvis der trænger væske ind i apparatet, skal netstikket omgående trækkes ud. Få apparatet kontrolleret, før det tages i brug igen.
 - ⊙ Brug ikke apparatet med våde hænder.
 - ⊙ Skulle apparatet alligevel være faldet i vandet, skal du straks trække netstikket ud og først derefter tage apparatet op. Benyt i dette tilfælde ikke apparatet mere, men få det eftersat på et professionelt værksted.
 - ⊙ Tag ikke apparatet i brug, hvis dette eller nettilslutningsledningen har synlige skader, eller hvis man forinden har tabt apparatet.
 - ⊙ Sæt kun netstikket i en korrekt installeret, let tilgængelig stikkontakt, hvis spænding svarer til den på typeskiltet. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter tilslutningen.
 - ⊙ Vær opmærksom på, at nettilslutningsledningen ikke kan beskadiges af skarpe kanter eller varme steder.
 - ⊙ Vær ved brugen af apparatet opmærksom på, at nettilslutningsledningen ikke kommer i klemme.
 - ⊙ Apparatet er stadig ikke helt afbrudt fra nettet, efter at det er blevet slukket. For

at gøre dette, skal du trække netstikket ud af stikkontakten.

- ⊙ Træk altid i stikket, og aldrig i kablet, når du trækker netstikket ud af stikkontakten.
- ⊙ Træk netstikket ud af stikkontakten, ...
... hvis der opstår en fejl,
... hvis apparatet ikke er i brug,
... før du rengør apparatet, og
... i tordenvejr.
- ⊙ For at undgå farer må der ikke foretages ændringer på apparatet.
- ⊙ Vikl under brugen netttilslutningsledningen helt af for at forhindre overophedning og en gennembrændt ledning.
- ⊙ Ved brug af et forlænger-kabel skal denne opfylde de gældende sikkerhedsbestemmelser.
- ⊙ Stil aldrig apparatet på varme flader (f.eks. kogeplader) eller i nærheden af varmekilder eller åben ild.
- ⊙ Anvend kun originalt tilbehør.
- ⊙ Brug aldrig skrappe eller skurende rengøringsmidler.

Montering af apparatet

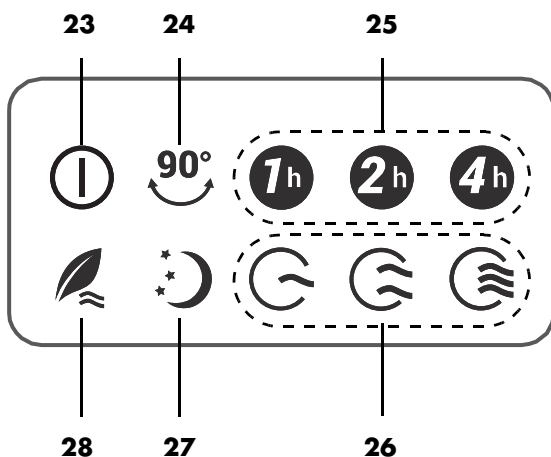
Inden apparatet kan tages i brug, skal foden **18** monteres:

1. **Fig. A:** saml bagerste fodhalvdel **20** og forreste fodhalvdel **21**. Sørg for, at de klikker hørbart sammen.
2. Træk netttilslutningsledningen **19** gennem åbningen i midten af foden **18**.
3. **Fig. B:** positionér styrestiften på undersiden af tårnventilatoren **16** efter hullet i foden **18**. Tryk foden på tårnventilatoren. Sørg for, at de klikker hørbart sammen.
4. **Fig. C:** klem netttilslutningsledningen **19** fast i føringen til netttilslutningsledning **22**.
5. Vælg en placering, som svarer til sikkerhedsanvisningerne. Sørg for stabilitet.

Fjernbetjening

Fjernbetjeningen **9** leveres med et isat CR2025 (3 V) batteri. Træk plaststrimlen ud af fjernbetjening inden ibrugtagning.

Overblik over displayet



23 ①

Vises, ...

... når apparatet er stillet på standby-drift og

... når apparatet er tændt.

24 90°

Svingfunktion er tændt.

25 7h 2h 4h

Der kan vises et eller flere symboler, når funktion Timer er aktiveret.

26 ① ② ③

Blæsertrinnet vises, når apparatet er tændt.

①: lavt trin

②: mellemste trin

③: højeste trin

27 ☾

Vises, når Sove-modus er aktiveret.

28 🍃

Vises, når Natur-modus er aktiveret.

Betjening

Apparatet kan betjenes med knapperne på betjeningsfeltet **1** eller med fjernbetjeningen **9**. Knapper og funktioner er identiske. Betjeningen af fjernbetjeningen er beskrevet nedenfor.




Ibrugtagning af apparatet og slukning

1. Sæt netstikket **19** i en stikkontakt, som svarer til de tekniske data. I displayet **2** lyser alle symbolet én gang. Symbolet **① 23** viser standby-driften.
2. Tryk på knappen **① 10** for at tænde apparatet. Der lyder et akustisk signal. Apparatet starter...
... i et par sekunder på det højeste blæsertrin og skifter så til det inden slukningen indstillede blæsertrin,
... med svingfunktionen, hvis denne var aktiveret inden slukning i standby-drift.




ANVISNING: afbrydes apparatet fra nettet, går de valgte indstillinger tabt.

3. Tryk på knappen **① 10** for at stille apparatet på standby-drift. Der lyder et akustisk signal. Symbolet **① 23** viser standby-driften.
4. Træk netstikket **19** ud for at slukke apparatet.






Indstilling af blæsertrin

- Tryk ved tændt apparat flere gange på knappen **↻ 12**. I displayet **2** vises et af følgende symboler:
 -  : lavt blæsertrin
 -  : mellemste blæsertrin
 -  : højeste blæsertrin


Svingfunktion (90° oscillation)

1. Tænd svingfunktionen ved at trykke på knappen til svingfunktionen  **11**. I displayet **2** vises symbolet  **24**.
2. Sluk svingfunktionen fra ved igen at trykke på knappen til svingfunktionen  **11**.

Indstilling af driftstid (Timer)



- Tryk ved tændt apparat flere gange på knappen **⌚ 13**. Derved tilføjes der en time ved hver tryk. I displayet **2** vises et eller flere af følgende symboler:
 -  : 1 times driftstid
 -  : 2 times driftstid
 -  : 4 times driftstid3 times driftstid vises f.eks. med  .
- Efter udløb af den indstillede tid går apparatet tilbage på standby-drift.

Vælg Natur modus

1. Indstil det ønskede blæsertrin.
2. Tryk på knappen **🌿 14**, indtil symbol  **28** vises i displayet **2**. Apparatet arbejder nu i skiftende intervaller med alle blæsertrin. Jo højere indstillet trin, jo større andel har intervaller med kraftig luftstrøm.

Valg af Sove-modus

ANVISNING: i denne modus skifter apparatet til det laveste blæsertrin, men ikke i standby-drift. For at slukke efter en vis tid, indstiller du også timeren.

1. Indstil det ønskede blæsertrin.
2. Tryk på knappen  **14**, indtil symbol  **27** vises i displayet **2**. Hvis der er indstillet et andet blæsertrin end det laveste, reduceres dette ca. hver halve time med et trin.

Rengøring

Yderligere informationer om rengøring og pleje af apparat og tilbehørsdele fremgår af online-betjeningsvejledningen.

Bortskaffelse

Emballage og apparat skal bortskaffes i henhold til miljøforskrifterne i dit land.

Pligtoplysninger for elektriske ventilatorer

Betegnelse	Symbol	Værdi	Enhed
Maksimalt flow	F	28.6	m ³ /min
Ventilator effektforbrug	P	40.2	W
Serviceforhold	SV	0.7	(m ³ /min)/W
Effektforbrug i standby	P _{SB}	0.1	W
Ventilator lydeffektniveau	L _{WA}	60	dB(A)
Maksimal lufthastighed	c	3.7	m/s
Målestandard til bestemmelse af serviceforhold	IEC 60879:2019		

Anvendte symboler

	Beskyttelsesisolering
	G eprüfte S icherheit (afprøvet sikkerhed): apparater skal opfylde de almindelige anerkendte tekniske regler og være i overensstemmelse med produktsikkerhedsloven (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) [Tyskland].
	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummeret i midten (her: 21) og/eller en forkortelse (her: PAP).
	Vekselspænding
	Det drejer sig om et genanvendeligt produkt, der er underlagt det udvidede producentansvar samt affaldssortering.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

Service-center

I et servicetilfælde bedes du kontakte vores servicecenter:

 Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN: 384787_2107